

# FOAIA POPORULUI

## Prețul abonamentului:

Pe un an . . . . . 4 coroane.  
Pe o jumătate de an . . . . . 2 coroane.  
Pentru România 10 lei anual.

Abonamentele se fac la „Tipografia” Iosif Maraghal, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

## INSERATE:

se primesc la biroul administrației, (strada Poplăcii nr. 15).  
Un șir garmond prima dată 14 bani, a doua-ora 12 bani, a treia-ora 10 bani.

## De preste săptămână.

În dietă 'și-a ridicat cuvântul dep. Dr. I. Vlad, apărând pe Români; apoi a vorbit dep. Bánffy, ținând o vorbire șovinistă.

\*

Pe câmpul de războiu n'au fost lupte mari, ci ciocniri, cu deosebire înspre Pot-Arthur și pe mare. — În Mangiuria a început vremea ploioasă. — Au venit știri despre o încercare de pace.

\*

Cu Tibetanii s'au început tratări pacifice, la cererea lor; ei au cerut armistițiu (încetarea luptei).

## Negoțul și meseriile la noi.

Cum stăm noi Românii din părțile ardelenne și ungurene ale Ungariei cu negoțul și meseriile? Eată o întrebare, la care nu se poate da un răspuns hotărât. Da, știm noi, că s'a pus de multe ori aceasta întrebare și s'a dat și răspunsul la ea, care întotdeauna se sfârșea cu tânguirea, că în privința aceasta stăm rău, că avem puțini meseriași și și mai puțini neguțatori, că și cari îi avem, nu sunt spriginiți îndestul de publicul nostru, etc.

Răspunsul acesta e numai în general, preste tot cum s'ar zice, dar' nu e nici decât răspuns hotărât. Căci nu e destul a constata așa în general, că stăm rău, ci noi ar trebui să știm anume câți meseriași și neguțatori avem în fiecare loc, în fiecare cerc și comitat, apoi cari meserii sunt mai cultivate la noi și cari se plătesc mai bine etc.

Numai dacă am avea în privința aceasta date în numeri, am putea răspunde hotărât, cum e starea meseriilor și negoțului la noi. Cu alte cuvinte, ne trebuie date statistice, cari în zilele noastre joacă un rol atât de însemnat.

Indată ce am dispune de astfel de date, am ști unde avem lipsă de meseriași și neguțatori, și din aceasta constatare ar trage folos mai mare aceia dintre noi, cari îmbrățișează aceste cariere. Neguțatorii și meseriașii începători ar afla din aceste date, că unde este lipsă mai mare de ei și s'ar așeza mai cu seamă prin locuri de acele. Dar' credem, că publicarea acestor date ar da îndemn și la înmulțirea numărului clasei de mijoc. Locurile și ținuturile acele, unde nu sunt de loc meseriași sau sunt foarte puțini, știute și așa zicând descoperite fiind anume, și-ar da silința a-și crește băieții la meserii și pentru

negoț. Aceasta în orice cas s'ar întâmpla mai curând, decât persistând în starea de acum și răspunzând numai atâta, că »stăm rău«.

Pe scurt, dacă voim, ca să înaintăm cu pași siguri pe calca negoțului și meseriilor, ne trebuie o statistică, cu date adunate de preste tot locul. Credem, că nimenea nu va trage la îndoială,

## Din războiu.



Pentru soldații japonezi e mare bucurie, când pot prinde soldați ruși și să-i ducă în tabără ca prizonieri. Bucuria aceasta o cauzează cu deosebire împrejurarea, că Japonezii sunt de obicei mici de statură, iar Rușii înalți și sdraveni și micii soldați sunt veseli, când își pot arăta vitejia prin desarmarea și prinderea astorfel de oameni mari. Ilustrația de față ne arată o astfel de scenă.

însemnătatea și foloasele unei astfel de statistice și earăș credem, că este timpul ca aceasta să se și facă și încă în scurtă vreme.

Două feluri de așezăminte culturale de ale noastre ar fi chemate să se desfășoare acest lucru, anume despărțămintele »Asociațiunii«, cari cuprind toate ținuturile locuite de Români și apoi Reuniunile de meseriași, pe unde le avem. Bărbații, cari stau în fruntea acestor așezăminte, spriginiți de alți fruntași și de foile noastre, și-ar câștiga mari merite cu aceasta lucrare și ar fi vrednici de mulțumita și recunoștința întregului nostru popor.

Un frumos exemplu ne-a dat în privința aceasta dl *Emanuil Ungurean*, directorul despărțământului Timișoarei al »Asociațiunii«. Acest vrednic fruntaș n'a pregetat a-și lua cstoneala și a aduna date esacte despre meseriași și

neguțatorii nostri de pe teritoriul despărțământului timișorean. Cetitorii nostri cunosc aceste date, căci după cetirea lor în adunarea despărțământului, ele se publică acum și în foaia noastră.

Dl Ungureanu a purces foarte bine, când pentru fiecare loc a dat numărul locuitorilor în total, apoi cel al Românilor, apoi numărul total al meseriașilor și neguțătorilor și în sfârșit numărul meseriașilor și neguțătorului nostri, arătând în deosebi unde nu sunt bolte s'au duchene românești.

O astfel de statistică contemplăm noi, care dacă am avea-o, îmbogățită eventual și cu alte date, ne-ar fi de mare folos. Și dela noi atârână, ca să-o avem.

**Din dietă.** În ședința de Luni a dietei a avut un schimb aspru de vorbe deputatul român Dr. Aurel Vlad cu deputații Szastrári și Olay. Szastrári vorbind la proiectul de buget despre stările de la noi, a zis între altele, că naționalitățile sunt dușmane Maghiarilor. Dr. Vlad a respins aceasta și a spus, că el e aderent al ideii de stat, dar' nu a aceleia, pe care a propovăduiește Bánffy, anume, că naționalitățile trebuie stîrpite. La întreruperile lui Olay răspunde, că el are drept a sta și a vorbi în dietă, căci pe el alegătorii l-au trimis acolo. În sfârșit declară, că s'a născut Român și de aceasta e mândru.

După Szastrári a vorbit Bánffy, dezvoltându-și programul partidului său (Uj párt) și care e cunoscut. Bánffy în toate e condus de cel mai înfocat șovinism. Cu privire la naționalități a zis, că stat național maghiar nu se poate face, decât cu politică șovinistă maghiară. A spus apoi, că el cere a se introduce spiritul maghiar în armată, în reprezentanța din afară a monarhiei, pe teren economic, fiind aderentul teritoriului vamal deosebit de Austria.

Să înțelege, că opoziția întreagă a aplaudat pe Bánffy, când și a gătat vorbirea.

**Adunări comitatense.** Joi în 7 Iulie c. s'a ținut adunarea extraordinară a comitatului Sibiu, fiind la ordinea zilei 6 obiecte. — Vineri, în 8 I. c. s'a ținut în Lugoj adunarea extraordinară a comitatului Caraș Severin. La ordinea zilei a fost un singur obiect: împărțirea deregărilor comitatense în clasele și gradele de salar.

**Politica lui Bánffy.** Foaia semi-oficială din Viena »Pol. Kor.« scriind despre vorbirea șovinistă a lui Bánffy ținută în dietă, zice, că n'a isbutit a-și adevăra poziția opozițională. A zis că dela 1901 a voit să pregătească teritoriul vamal neatârnat, dar' adevărul e, că pe când era ministru president



## DIN LUME.

### Flota Greciei.

Flota Greciei nu este în stare de tot bună și de aceea parlamentul Greciei a hotărât să vândă vapoarele învechite și să facă altele noue. Spre acest scop ocârmuirea are adunate vre-o 8 milioane de drachme, dar' lipsă este în total de 35 milioane, cari se vor vota în budget pe 2 ani.

### Din America.

Apropiindu-se terminul alegerii de president al Statelor Unite, agitația devine tot mai mare. Partidul republican și-a ținut adunarea de candidare și a candidat pe presidentul de acum, pe Roosevelt. Democrații n'au încă un candidat anumit. Să vorbește de fostul president Cleveland și de Parker. Intre aceste două mari partide e mai mare deosebirea cu privire la interese materiale, decât o deosebire politică.

O telegramă mai nouă vestește că democrații au candidat la presidenție pe Parker.

### Din Tibet.

Tibetanii au cerut dela Englezi armistițiu, ca să se poată începe pertractările. Armistițiul s'a dat și generalul englez Ioung-husband a avut întâlnire cu încredințații Tibetanilor. Un deregător tibetan de rang înalt a adus o scrisoare dela Lama, lui Ioung-husband, în care cere, ca neînțelegerile să se delătore pe cale pașnică. Știrile mai nouă spun, că neputându-se face împăciuire, lupta s'a început de nou.

### Răsvrătirea soldătimii turcești.

Nu de mult s'a întâmplat, că oficerii turci din Monastir au cuprins oficiul telegrafic și au cerut dela Sultanul pe cale telegrafică plata, care de 6 luni nu li-se dăduse. Atunci li-s'a plătit pe 3 luni și jumătate. Oficerii s'au mulcomit, dar' sunt nemulțumiți soldații de rînd, cari nici ei n'au fost plătiți. Asemenea sunt gata de răsvrătire soldații din Prizrend, Üscüb, Salonic și Damasc. Ținuta aceasta a soldaților poate deveni primejdioasă.

### Știri mărunte.

În statul Columbia (America-de-mează-zi) a fost alegere de president; a fost ales generalul Reyes, față de fostul president Castro.

Prin un ucaz al Țarului anul acesta se vor asenta în Rusia 447 mii de feciori.

Credem acum, că cetitorul, care va fi cetit cu băgare de seamă istoria aceasta cam încurcată, va înțelege acum, de ce Vasilica a zis cătră Florica »verișoară« când o aruncase în prăpastie și pentru-ce, când o au găsit în ziua următoare a strigat: »Acum toate, toate sunt pierdute«.

Ticălosul de Petru nu preste mult muri între dureri înfricoșate. Fecioru-său se însănătoșă, dar' nici odată nu eră cu voe bună, știindu-se vinovat cu un păcat așa de mare.

Singură Măriuța sau Florica era mai fericită ca toți. De abia o au putut oamenii să o facă să înțeleagă că Pavel îi e tată și nu Ioan. Plîngea de bucurie și după-ce se însănătoșă se mută în sat cu tatăl-său, ducând și pe Ioan Corbului cu soția cu ei și cinstindu-i ca pe niște părinți adevărați. . . . .

După atâția ani de sbucium și amar în urmă se simțea și Pavel msi fericit. Numai moartea soției sale îl înduioșă câte odată. . . . .

## Războiul dintre Rusia și Japonia.

Pe câmpul de războiu din Mangiuria săptămîna aceasta n'a fost luptă mai mare, ci câteva lupte mai mici în strîmtorile munților Fönsuilin și pe la Kaiciu. Causa, că operațiile și mișcările războinice au cam încetat, este probabil timpul ploios, care se ivește pe vremea aceasta regulat în Mangiuria. După-cum se telegrafează din mai multe locuri, ploile sînt foarte mari; așa multe rîuri au eșit din alvie, inundând câmpii'e și satele, ear' drumurile nu se pot folosi. La Port Arthur însă se continuă luptele atât pe uscat, cât și pe mare. Pe mare admiralul japonez Togo bombardează cetatea și ține închisă flota rusească în port, ear' pe uscat Japonezii se apropie tot mai mult de întărituri, deși cu pierderi însemnate. Bombardarea cu tunuri de pe uscat n'a început; acum duc Japonezii vre-o 150 de tunuri grele. Flota rusească din Vladivostoc a avut unele ciocniri cu flota lui Kamimura.

Săptămîna aceasta s'a ivit și voci de pace. Să zice, că un sfat de ministri japonezi din Tokio ar fi hotărît, că după-ce trupele japoneze vor cuprinde Lioiang și Port-Arthur, Japonia se împie cu pace pe Ruși. De altă parte se sunește, că Franția voiește să pășească ca mijlocitoare de pace și în privința aceasta s'a pus în înțelegere cu Anglia.

Știrile mai roue sînt următoarele:

Berlin, 2 Iulie c.

Din Haiciöng se telegrafează, că anotimpul ploios a început. Drumurile sînt spălate de ploaie, care ține neîntrerupt de trei zile. Rîurile și pârăiele sînt umflate, podurile stricate. Japonezii s'au retras dela strîmtorrea Dalin; ei înaintează spre Port-Arthur.

Tokio, 3 Iulie c.

Flota rusească din Vladivostoc întîlnindu-se pe marea deschisă cu flota admiralului Kamimura, s'a refugiat spre Vladivostoc.

Berlin, 3 Iulie c.

»Vossische Zeitung« primește din Petersburg știria, că la asaltul forturilor din afară, dela Port-Arthur, japonezii au pierdut o mie de oameni morți și răniți, între cari sînt numărați și cei aruncați în aer de o mină subterană, care a fost aprinsă de ruși.

Tokio, 3 Iulie c.

Un vas rusesc de pază, care seamănă mult cu un vas de războiu, și un distrugător de torpile au fost scufundate la intrarea în portul dela Port-Arthur prin torpiloare japoneze.

Londra, 4 Iulie c.

Ambasadorul francez a intrat în tratări cu ocârmuirea engleză pentru mijlocirea păcii, care s'ar putea încheia și fără a se da lupta hotărîtoare.

Paris, 5 Iulie c.

Ziarul »Matin« spune după informațiile ce a primit, că starea armatei generalului japonez Kuroki a devenit foarte rea, lipsîndu-i proviziunile și fiind bătuită de boale tifosului care omoară mulți soldați.

Se zice că Franța consideră momentul acesta ca potrivit pentru o intervenire și că s'ar fi punind acum în înțelegere cu Anglia în scopul unei grabnice interveniri.

Se svonește în Paris că Țarul dorește foarte mult pacea și că ar primi intervențiunea.

## Vremea.

În Europa vremea e caldă, în parte înorată și în părțile de mează-noapte mai mult ploioasă; ici-colea ploi viroase.

În patria noastră au fost ploi mai mari în părțile de apus, mează zi și răsărit. În Ardeal ploaia s'a urcat la 20 mm. Altcum vremea e cam înorată, fără schimbare în temperatură.

Profețire: Cu schimbare neînsemnată a căldurii, ici-colea vor fi ploi sau vifore.

## La școlăle de cadeti.

Atragem atențiunea părinților asupra împrejurării, că pentru anul școlar 1904/1905 sînt sistematate 220 de locuri gratuite pe seama elevilor dela școlăle ces. și reg. de eadeți de pe teritorul coroanei ungare. Petițiunile pentru primire sînt a se adresa până la 15 Iul. n. domnului ministru de honvezi la Budapesta și trebuie să fie provăzute cu următoarele documente: 1. estras de botez; 2. atestat dela comună, că respectivul e fiu de cetățean ungur; 3. atestat dela medicul militar, că e sănătos; 4. atestat despre studiile făcute, și 5. atestat de paupertate. Pe rugare și pe atestatul medicului vine timbru de câte o coroană, pe celelalte documente timbru de câte 30 bani. În atestatul de paupertate e necesar să se pună din câți membri stă familia petentului, și din acestia câți sînt de sex masculin și câți de sex feminin? Rugările pentru primire să se facă ungureșe

## Serate de-ale meseriașilor români.

Desbrăcați de ori-ce egoism personal, membrii »Reuniunei sod. români din Sibiu«, își urmeză cu rară hărnicie programul bine-stabilit. Ședința literară a 6-a, ținută Joi, în 30 Iunie n. c. a fost nou privilegiu de-a afla despre unele din lucrările îndeplinite de Reuniune în scurtul interval de o lună. Presidentul, dl Vic. Tordășianu, salutând numărul auditor, cam 120 persoane, ne pune în vedere, că comitetul Reuniunei, condus de sentimentele împlinirii datorinței, a ținut să ureze venerabilului întemeietor al »Familiei«, dlui Iosif Vulcan din Oradea-mare, din incidentul iubileului de 40 ani, încă mulți și fericiți ani, spre a putea munci cu acelaș devotament pentru deșteptarea și luminarea popoului nostru. Un al doilea act de recunoștință a împlinit comitetul, când prin reprezentanți ai sei, a participat la sêrbarea, aranjată de bunii elevi ai seminarului »Andreian«, în onoarea profesorului de cîntări, a dlui Demetriu Cunțanu, din prilejul împlinirii anului al 40-lea de serviciu la seminar. Cam mărginit e numărul acelora, cari țin să-și pună puterile în serviciul cauzei clasei noastre de mijloc, și tocmai fiindcă așa este, meseriașii datorință au să-și arete recunoștința față de puținii, cari în ori-ce chip ajutatu-i-au în trebile lor. Dl Vulcan de mulți ani cinstește valoroasa revistă »Familia« Reuniunei, ear' în cinste și muncă încărunțitul profesor D. Cunțanu, pe lângă, că e vechiu membru ajutător al ei, se numără între primii, cari viu interes au purtat cauzelor Reuniunei, dela întemeierea ei. D-sa trebuie considerat drept protopărinte al corului nostru, pe care l-a întemeiat și l-a condus câțiva ani în mod gratuit. Petrecerea de casă, aranjată de Reuniune, cu drept cuvânt se poate numera și ea între actele de recunoștință și încă față de poporul muncitor în mijlocul căruia trăim și căruia datorăm existența și bunăstarea noastră. Acestea petreceri nepretențioase întotdeauna adună la un loc pe țăranul agricultor, pe meseriașul și pe înteligențul cu durere pentru muncitorii nostri. Aici își petrec împreună, după greul muncii îndeplinite întru sudoarea feței, aici se distrag, își au minute de înălțare sufletească și de plăcută odihnă și unii și alții. Eată motivul, pentru care petrecerile Reuniunei sînt căutate, sînt bine reușite. Aducînd binemeritate laude dirigentului corului, dlui Candid Popa și harnicilor coriști și coriste, cum și instructorului călușerilor dlui N. Stoica și șefului postei umoristice, dlui Ioan Apolzan și pe de-asupra felicitînd pe nou căsătorii, vechi membrii ai corului dl George Simțion și d-na Evelina Pamfilie n. Luca și pe dl Dengel — declară ședința deschisă.

Un cor improvisat, sub conducerea dlui Ioan Stanciu, măiestru zugrav de case, face intrarea în bogatul și vastul program al ședinței. Sodalul pantofar, dl Ioan Luca, pășind pentru prima oară pe podiu, ne a redat frumos »Coloana de atac« de Coșbuc; sod. măsar, dl Ioan Popaiov, eliberat chiar în ziua ședinței, a satirizat într'o plăcută versificare intitulată »Băta vindecătoare pe femeia bețivă«. Dl I. T. Vasilichi, cu arcușul seu și cu acompaniment de pian, a executat câteva frumoase arii. Dl Laurențiu Boldor, sodal măsar, a fost viu aplaudat, predând »Calul dracului«. Sodalul pantofar, dl Ioan Oprean, ne a redat cu multă pricepere poezia »Strigoii« de Coșbuc. Dl Valeriu Dragoș, cleric, executând la violină câteva frumoase compoziții, a stors admirațiunea noastră. D șoara Alexandrina Baci, fiica măiestrului cismar Ioan Baci rentors de curând din România, într'un limbaj frumos și cu voce dulce, sonoră, ne a încântat pe toți și ne a estasiat prin recitarea cu mult sentiment a frumoasei poezii »De șteptarea României« de V. Alexandri. Ne întrecutul nostru actor dl Demetriu Axente, culeg. de litere, ne a mai însuflețit și ne a mai transportat odată în opere cu adevărat dramatice, cu predarea poeziei »Curcunii« de . . . Frumosul cor al dlui Stanciu a format punctul final al seratei.

Sortindu se între participanți, 15 exemplare cărțile folositoare și 2 pachete ilustrate, procurate din taxa de 2 bani, încasată cu pălăria »D zeu vedea«, presidentul invită la ședința din Iulie și declară pe aceasta de încheiată.

De încheiere mai amintesc, că din procesele verbale, cetite de notarul I. Apolzan, aflat am, că cursul de comptabilitate de sub înțeleapta conducere a dlui I. Vătășan, a luat ferii până la toamnă, asemenea a luat ferii și despărțământul femeiesc întregitor al Reuniunii

„Corb“.

## ESAMENE.

### In tractul Reteagului.

În tractul Reteagului esamenul s'a început în 5 Iunie a. c. în comuna Anbrășiu, unde totodată s'a ținut și adunarea filială de primăvară, la care cu plăcere înregistrez, că în frunte cu M. On. D. Ioan Goron, protopop tract. au luat parte toți învățătorii din tract, ceea ce le servește spre laudă, dovădind interesarea față de datorință. Ca punct din program a figurat esamenul, în care am constatat pe baza criticii comisiunii esmise pentru criticare, că esamenul a succes suficient, cauzele nesuccesului pe deplin a fost frecvența neregulată, deși învățătorul a făcut arătările de absenție regulat. Prezenți la esamen au fost 18 băiați și 15 fete sub conducerea învăț. Ioan Ienciu.

În Reteag a fost esamenul în 12 Iunie, unde progresului a fost foarte bun, am observat disciplină, ordine și o conducere părințească, servind învățătorului Ioan Mărginean. Prezenți pe lângă o mulțime de credincioși au fost și domnul Ioan Pop Reteganul, carele încă și-a exprimat mulțumita față de acel esamen. Spre onoare servește și M. O. D. Ioan Sonea, preot, care numai de 2 ani fiind în aceasta parohie, la stăruința lui neobosită și deamă de imitat s'a edificat o frumoasă școală de piatră.

În Cusdrioara s'a ținut esamenul în 15 Iunie, fiind prezenți 108 prunci; învățătorii Ioan Drăgan și Alexiu Mureșan, succesul esamenului, după constatarea dlui protopop Ioan Goron și domnilor Alexiu Bogdan și Iuliu Bogdan a fost foarte bun, dovadă fiind și premiul ce l-au făcut domni Bogdan, câte 10 cor. la câte un învățător și pentru băieți alte 10 cor., pentru care faptă nobilă le aducem atât în numele nostru, cât și al elevilor, sincere mulțumite. Asemenea aducem mulțumită și dlui Ilie Mezei, care a împărțit premii între pruncii școlari. Spre onoare servește dlui Ioan Goron, preot local, voința și tactica cu care susține școala în ordine esemplară, între împrejurările actuale.

În Mănăștur s'a ținut esamenul în 16 Iunie, fiind fără succes; cauza e incapacitatea învățătorului, la care li recomand să rămâie pe lângă ocupațiunea de mai înainte și să nu strice autoritatea învățătorilor și încrederea poporului.

În 17 Iunie a fost esamenul în Negrilești, făcând acel esamen 52 prunci, sub conducerea învățătorului Ioan Onul, cu un succes bun.

În Ganciu s'a ținut esamenul în 18 Iunie, fiind prezenți 37 prunci și fiind ca învățător Constantin Georgiu, earăși cu succes bun

În Strimbul s'a ținut esamenul în 19 Iunie, fiind prezenți 75 prunci sub conducerea zelosului învățător Constantin Man, care de 6 ani fungează ca învățător în aceasta comună, având totdeauna esamene foarte bune; succesul esamenului a fost și în acest an peste așteptare. Fiind examinați pruncii din toate obiectele de învățământ, au dat răspunsuri corecte și precise. În aceasta comună încă se află o școală frumoasă, edificată în anul trecut la stăruința dlui canonic Ioan Georgiu, care față de această comună, se interesează cu cea mai mare iubire și bunăvoință. Spre onoare servește și dlui preot Aug. Bud înaintarea acestei comune.

Ca de încheiere rog pe domnii colegi, ca să nu-mi iee în nume de rău, modestele mele observări, cari nu le-am făcut din răutate, ci numai din îndemnul curat, spre a incuraja și mai departe înaintarea în școale, care e baza viitorului bietului popor român.

Ioan Drăgan,  
referent tractual.

### In Târnova.

În 9 Iunie n. a. c. s'a ținut în Târnova esamenul la școala gr. cat. Înainte de 9 ore s'a adunat publicul în sala școlii, ear' la orele 9½ s'a vestit prin două treasuri începerea esamenului. Școala era tixită de public; și femei au luat parte la esamen, pe când până acum nu prea mergeau nici bărbați la esamen.

Dl Ieronim Pascu, adm. protopopesic gr. cat. al Bocsei, printr'o acomodată vorbire deschide esamenul. Eleva Ana Sogor a început »Tatăl nostru«, apoi au zis cu toții rugăciunile obicnuite. Apoi s'a început examinarea din religiune, la care ne-au pus în uimire răspunsurile micuților elevi și eleve. În

decursul întrebărilor, la toate punctele din program, au răspuns micuții elevi și eleve peste așteptare de bine; se vedea pe fața publicului bucuria, văzând ce răspunsuri bune dau copiii, și totodată s'a dovedit, că ce mare siliță și-a dat dl învățător Ioan Radu în decursul acestor 2 ani. Chiar dela începutul răspunsurilor s'a început cu premiile din partea d-lor Rusalin Pagu și Rusalin Bugariu, codreni, apoi au mai dat premii Constantin Voina, sub-jude, Ioan Rusforma, cantor și jurat comunal și Nicolae Minda, măsar, și premii mai mici au dat mai mulți alții.

Dl protopop în vorbirea sa de închidere a arătat între altele, că numai 2 ani sunt de când este în Târnova învățător și eată ce progres frumos au făcut copiii, a arătat de ce mare însemnătate este școala. »Așadar' vă rog — a zis dinsul — și de aici încolo să vă trimiteți copiii la școală regulat, dela 6—12 ani în școala de toate zilele și dela 12—15 în școala de repetiție, apoi să ascultați de cuvintele preotului și învățătorului vostru, că eu v'am fost 10 ani preotul vostru și mi-ați urmat sfaturile, așa să urmați și a dlui învățător, care că nu vă va povățui pe calea cea rea«. Cu acestea apoi a declarat esamenul de foarte bun și a mulțumit dlui învățător. Copii au cântat de despărțire »Momente dulci«. Ab. nr. 88.

## AVISURI.

— În atențiunea iubitorilor nostri cetitori. —

Cu numărul de azi al »Foi Poporului« am intrat în a doua jumătate a anului curent. Stimații nostri abonați sunt rugați a-și înnoi cât mai curând abonamentul, ca să nu fim siliți a înceta cu trimiterea foiei. Totodată rugăm pe toți binevoitorii și spriginitorii foiei noastre a o lăți între iubitorii nostri țărani, fiind »Foaia Poporului« cea mai ieftină și mai bogată în material, cu ilustrații și făcută anume pentru trebuințele oamenilor dela țeară.

\*

Corespondențe postale ilustrate. La administrația »Foi Poporului« (str. Măcelarilor Nr. 12) se află spre vânzare cele mai frumoase și mai lefține corespondențe postale ilustrate, vederi din țară și din străinătate etc. etc. Atragem asupra lor atenția cetitorilor nostri.

\*

»Dar de Crăciun«. La întrebarea unora din iubitorii nostri cetitori, facem cunoscut, că la Crăciun vom scoate, ca adaos la »Foaia Poporului« și totodată ca »Dar de Crăciun« o frumoasă broșură, cuprinzând poezii populare, chiuituri, povești, glume etc. și sfaturi și lucruri folositoare; ea va fi împodobită cu chipuri.

»Darul de Crăciun« îl vor primi gratis toți aceia, cari vor fi abonați pe jumătatea a doua (Iulie—Decembrie) a anului curent.

## PARTEA ECONOMICĂ.

### Exportul poamelor.

Pe unele locuri cultura pomilor a luat în timpul din urmă și pe la noi un avânt atât de îmbucurător, încât cultivatorii de pomi au început a exporta sau vinde poamele nu numai pe piețele din apropiere, ci le pachetează și trimit chiar și în depărtări mai mari.

Anul trecut cum au fost mai multe înghețuri pe primăvară, în cele mai multe state din Europa nu s'au prea făcut poame, din care cauză poamele s'au căutat și plătit cu mult mai bine ca altă-dată. Cu deosebire s'au căutat și plătit bine poamele în țeara nemțească, unde s'au trecut și dela noi cantități foarte însemnate nu numai din poamele alese sau de masă, cum se zice, ci chiar și din cele mai de rînd, din cari s'au stors apoi și așa numitul »vin de poame«.

În Anglia încă se cumpără multe poame, dar' acolo se cumpără mai cu seamă poame americane. Ca în toate afacerile economice, așa și în ce privește exportul poamelor, Americanii ne-au luat pe dinainte ocupând ei singuri mai toate piețele Angliei.

Pe când de pildă Portugalia și Spania vînd pe an în Anglia câte 50—60 mii lăzi de mere alese, ear' Canada câte 5—600 mii butoaie, pe atunci Statele-Unite din America exportează câte două milioane butoaie de mere.

Americanii adecă cultivă și poamele într'o măsură mai mare ca noi. Astfel un singur farmer sau econom, cultivă pomi pe câte un teritor de 500—1000 de acre. Toamna după-ce ajung poamele la deplină coacere se culeg apoi cu îngrijire și se sortează și împărțesc după soi și mărime. Cele mai alese se așează în anumite lăduțe, ca și ouăle, ear' cele de mijloc se pachetează în anumite butoaie de câte 53—64 chilograme.

Americanii pachetează poamele foarte simplu. Ei așează adecă pe fundul butoaielor faină dela ferestru

sau răsături de lemn în grosime de 3—4 cm., apoi așează măr de măr până se apropie de gura butoiului, care de asemenea se astupă în sfîrșit cu același strat de faină sau răsături, apoi se închide prin acoperișul bine înțepenit. Lucrul de căpetenie la pachetatul poamelor în lăzi și butoaie este acela, ca acele să nu se poată mișca de loc.

Poamele cele mai mari, mai frumoase și mai alese se pachetează chiar și în hârtie sugătoare. După-ce acelea s'au pachetat în modul arătat, se bate apoi pe fundul lăzilor sau al butoaielor o tablă cu inscripțiunea, că adecă ce fel de poame conține vasul închis. Vasele acestea se transportează apoi pe uscat pe căile ferate, ear' pe mare în corăbii, până ce ajung la locul destinat.

Cultivatorii aceia de poame, cari nu le pachetează bine de se clătină poamele în vas, când ajung în porturile sau pe țărmurii Angliei, sau când nu conțin toate vasele soiul de poame, scris pe fundul acelora, se însemnează numele vînzătorului în anumite registre sau protocoale și după aceea când mai trimite numitul vînzător chiar și poame bune, i-se trimit înapoi.

La noi până acum încă nu poate fi vorba de un export așa mare de poame, după cum adecă îl practică Americanii, de oare-ce într'un asemenea cas ar trebui se stringem, de-odată într'un singur transport la 6—7000 măști metriche de poame alese. Aceasta însă s'ar pute face numai cu ajutorul »societăților pentru valorisarea poamelor«.

La noi pe cele mai multe locuri cultivatorii singuratici abia pot stringe câteva lăzi sau butoaie de poame alese, cari apoi de regulă ajung sau pe piața capitalei sau în Viena și Germania. Piețele acestea ne stau până acum deschise și atîrnă numai dela iscusința noastră, ca acelea să le putem păstra și pe viitor.

Reuniunile noastre pentru valorisarea poamelor au o chemare foarte însemnată în privința aceasta și anume ca acolo pe unde se face într'o măsură

mai mare, să se pună în legătură cu singuratici cultivatori, ca astfel ceea-ce unul singur nu e în stare să facă, să poată face mai mulți la olaltă »cu puteri unite«.

Dar' nu numai societățile ci chiar și cultivatorii singuratici pot face mult în prirînța vînzării poamelor lor, de oare-ce și aici în patria noastră sînt destule orașe mari, în cari se consumă cantități însemnate de poame.

Până acum partea cea mai mare a cultivatorilor noștri de poame nu au prea pus așa un preț deosebit pe soiurile mai alese ale acelora, ci au crescut și cultivat ori și ce fel de pomi prin grădinile lor, une ori au lăsat să crească chiar și pomi pădureți, vorba celuia »numai să fie poame«. Pe viitor însă vor trebui să se gîndească mai cu deadinsul la soiurile alese, de oare-ce cele proaste de regulă nu se caută și plătesc cum se cade.

O parte însemnată a cultivatorilor noștri de poame, nu s'a prea gîndit până acum la păstrarea acelora pe un timp mai îndelungat, ei le-au vîndut de regulă îndată după cules. Aceasta însă este o daună însemnată, de oare-ce după-cum indeobște e cunoscut, poamele îndată după cules nu prea au un preț deosebit.

Păstrarea poamelor pe un timp mai îndelungat este o recerință tot așa de însemnată, ca și cultura pomilor însași. Am vîzut chiar astă-iarnă la Crăciun, cum un cultivator de pomi din apropiere, a încasat pe câte-va cară de poame, cari erau pachetate în anumite lăzi, aproape la 400 de coroane.

Dar' nu numai după-ce culegem poamele să recere ca să le știm bine păstra, ci chiar și până când acelea sînt încă în pomi și ajung la deplină coacere, de oare-ce pe la noi, cum sînt multe grădini și pometuri neînchise corăpunzător, o parte însemnată a poamelor cad pradă copiilor desmățați și a unor trecători nechibzuiți, cari fiind apostrofați pentru faptele lor să escuză cu cuvintele: »că doar n'o săpat la ele«.

## VESELIA.

— Foia glumească a »Foi Poporului«. —

### Înțelepciune sēcuiască.

Nu de mult s'a întemplat  
Și Sēcuii dintr'un sat  
Toți s'au adunat la sfat  
Pentru un lucru ciudat.

Căci biroul lor le-a spus  
Că epurii s'au repus  
Unii fiind împușcați  
Și mai mulți de vulpi mîncăți

Dar' umblând din întemplare  
Prin pădure, oare-care  
A vîzut în depărtare  
Epure în fuga mare.

Au umblat și au cercat,  
Dar' mai mulți nu s'au aflat  
Deci propune, să se ducă  
Din alt hotar, ca să aducă

Un epure de 'mpărechiat  
Pentru cel ne împușcat.  
Bravo! eșen! toți primesc  
Sfatul cel bun părintesc

Unul face întrebare  
La întreaga adunare  
Epure gen bărbătesc  
Sau să fie femeesc?

Asta trebuie să știm  
Până încă nu pornim  
Deci biroul nost. să cerce  
Epurele ce gen este.

Bine eu voi încerca  
Umbla-voiu, pîn' l'oi afla  
Face-voiu: ce voi putea  
Ca să-l am în mîna mea.

Am plecat dar' la cercat  
Și cum a eșit din sat  
Epurele l'a aflat  
Și pe dată la pușcat.

Cu epurele în spinare  
Grăbește la adunare  
Le arată că-i bărbat  
Prin spinare împușcat

Mergeți zice: căutați  
Epuroaică să aflați  
Apoi să-i împărechem  
Epurei să mai avem

Sfatul bun toți l-au primit  
Și 'n toate părți au pornit  
Dar' nu știu adevărat  
Epuroaică de-au aflat.

Valdhid. Teodor Borza.

### STRIGĂTURI.

Culesc de Păunap.  
Vine dorul badiului  
Noaptea 'n vremea somnului  
Și strigă dela ferestru  
Cum dormi mîndruliță 'n casă?

Să învățăm deci și noi măcar în anii mănoși de poame, nu numai dela ai noștri, pe cari îi vedem, că fac bani frumoși și pe de acelea și astfel să cultivăm cât se poate de mulți pomi prin grădinile noastre, ear' de cumva avem deja de acelea, să le grijim mai bine, nu numai până când ajung la coacere, și când le culegem și așezăm prin celare și pivnițe, ca astfel să putem scoate un venit tot mai mare cu prilejul vinderei sau exportului acelora.

Ioan Georgescu.

## Negoțul și meseriile în Timișoara și jur.

(Urmare).

### Cercul Băcașului.

În *Belintz* sunt 2884 de locuitori, dintre cari 2700 sunt Români, are 65 meseriași, dintre cari 52 sunt Români, din tineret se află mai mulți învățăcei ja meserie; duchenari sunt 10, dintre cari 4 sunt Români; în aceasta comună la Români se deșteaptă spiritul de speculație.

Satele *Ictar* și *Budinț* sunt lipite unul de altul, amândouă au 1948 de locuitori, dintre cari 1812 sunt Români, au 19 meseriași, dintre cari 16 sunt Români; în *Budinț* se ocupă cam 30 de Români cu industria de casă, adecă în timpul de iarnă fac furci de lemn; în *Ictar* se ocupă vr'o câțiva cu împletirea de târgi sau lese de nuiete, duc marfa sau negoțul lor la târguri; în *Ictar* sunt 2 duchenari, amândoi de neam străin, în *Budinț* sunt 2 Români și 2 de alte neamuri.

În *Chiteseu* sunt 1522 de locuitori, dintre cari 1438 sunt Români; sunt 37 meseriași, dintre cari 29 sunt Români; sunt 9 duchenari, dintre cari 3 sunt Români.

În *Janova* sunt 1860 de locuitori, dintre cari 1173 sunt Români, sunt 27 de măiestrii, dintre cari 7 Români; are 5 comercianți cu ducheane, dintre cari unul e Român.

În *Suștra* sunt 851 de locuitori, dintre cari 826 Români, sunt 6 meseriași, dintre cari 4 Români, peste 30

de Români se ocupă cu facerea de leuci și loitre pentru cocii; cumpără lemn, peste iarnă fac leucile și loitrite și le duc la târguri; duchenari sunt 3, dintre cari unul e Român.

În *Bazôs* sunt 2133 de locuitori, dintre cari 1620 Români, are 41 meseriași, dintre cari 21 Români, duchenari sunt 5, dintre cari unul e Român.

În *Topoloveț* sunt 1460 de locuitori, dintre cari 1246 Români, are 21 de meseriași, dintre cari 7 Români, 7 comercianți cu ducheane, dintre cari 2 sunt Români.

În *Bucoveț* sunt 1289 de locuitori, dintre cari 1256 Români, 5 se ocupă cu măiestria, dintre cari numai unul e Român, sunt 3 duchenari toți de alte neamuri; vr'o câțiva dintre țeranii români se ocupă cu facerea de vălaie, cumpără lemne mari, fac din ele vălaie și le vând la târguri cu prețuri bune, acestia fac cu măiestria lor câștiguri bune; mai sunt vr'o câțiva, cari fac băte galbine și le vând prin orașe, umblă cu băte și în alte țeri.

În *Iesvin* sunt 1660 de locuitori, dintre cari 1510 sunt Români; cu măiestria se ocupă 17, dintre cari 11 sunt Români, duchenari sunt 4, dintre cari unul e Român.

### Cercul Ciacovei.

În *Ciacova* sunt 4596 de locuitori, dintre cari 918 sunt Români, are 178 de meseriași din toate branșele, dintre cari 1 faur, 2 zidari, 5 cojocari, 2 croitori, 1 cismaș, 1 păpușar, 1 olar, 1 măcelar, 1 brutar sau pecar și 3 cârcimari, la olaltă 17 sunt Români, ear' ceialalți de alte neamuri. Acum sunt încă 16 învățăcei români la învățatură de meserii. Sunt 33 de comercianți cu ducheane deschise, nici unul nu e Român.

În *Jebel* sunt 3993 de locuitori, dintre cari 3088 sunt Români; are 48 de meseriași, dintre cari 15 sunt Români, are 16 negustori cu locale deschise, dintre cari numai unul e Român.

În *Petroman* sunt 2087 de locuitori, dintre cari 1888 sunt Români, are 25 de măiestri, dintre cari 24 sunt Români, are 4 negustori, toți Români.

În *Denta* sunt 3220 de locuitori, dintre cari 1217 sunt Români; are 64 de măiestri, dintre cari 14 sunt Români, are 10 negustori cu prăvălii deschise, dintre cari 2 sunt Români.

În *Stamora-română* sunt 1010 de locuitori, dintre cari 950 sunt Români, are 8 meseriași, dintre cari 3 sunt Români, 3 duchenari de alte neamuri.

În *Șipet* sunt 2757 de locuitori, dintre cari 2574 sunt Români, are 31 de meseriași, dintre cari 5 sunt Români, 8 comercianți, dintre cari 4 sunt Români.

În *Glilad* sunt 3785 de locuitori, dintre cari 2492 sunt Români, are 35 de meseriași, dintre cari 11 sunt Români, negustori sunt 6, toți de alte neamuri.

În *Berin* sunt 1184 de locuitori, dintre cari 1090 sunt Români; are 10 meseriași, dintre cari numai 2 sunt Români; 2 duchenari, nici unul Român.

### Cercul Modosului.

În *Cebza* sunt 1750 de locuitori, dintre cari 1515 Români; are 22 de meseriași, dintre cari 9 Români, are 5 negustori cu prăvălii deschise, dintre cari numai unul e Român.

În *Macedonia* sunt 1032 de locuitori, dintre cari 8 sunt Români; are 13 meseriași, dintre cari 8 sunt Români; în comună numai un Român are ducheane deschise.

În *Fent* sunt 2158 de locuitori, dintre cari 1456 sunt Români; are 40 de meseriași, dintre cari 2 sunt Români, are 5 negustori, dintre cari unul e Român.

În *Toager* sunt 1079 de locuitori, dintre cari 881 sunt Români, are 8 meseriași, dintre cari 2 sunt Români, 2 comercianți de alte neamuri.

### Cercul Vinghet.

În *Sat-Chitnez* sunt 3310 de locuitori, dintre cari 1709 sunt Români; are 68 de meseriași, dintre cari 22 sunt Români, 8 femei române se ocupă cu cusutul de haine femeiești și lucră cu mașina de cusut, aceasta ocupațiune e la dînsele isvor de câștig, poartă meseria de cusătoare; dintre 11 negustori cu prăvălii deschise 3 sunt Români.

Io-i răspund așa mai rău:  
Că nu pot de dorul tău.  
Eu răspund așa mai bine:  
Că nu pot de dor de tine.  
Că și azi până la prânz  
De trei-ori ochii 'mi-au plâns.  
De te-oiu dori bade mult  
Mi-'i găsi moartă în mormânt,  
De te-oiu dori bade tare  
Me-'i găsi moartă 'n cărare,  
În cărarea din grădină  
De dorul dela inimă.

Cucule dela pădure  
Du-te la mândra și-'i spune  
Să nu fie supărată  
Că-oiu scăpa și eu vre-odată  
Când o scăpa lumea toată.

Hai mândro să ne-avem dragi  
Ca și cei cu patru vaci,  
Să ne-avem cu vorbe dulci  
Ca și cei cu patru junci,  
Să ne-avem cu vorbe moi  
Ca și cei cu patru boi.

Mă duceam Joia la moară  
Mă întâlnii cu-o fetișoară  
Cu năframa roșioară,  
Arză-'i focu năframa  
Mult îmi rupe inima.

Eu pe deal, mândra pe șes  
O cunosc numai pe mers,  
Pe mersul picioarelor  
Pe increșitul poalelor.

Floriciă, frunze verzi,  
Hai mândro de mă petreci,  
Până-'n fundu grădinii  
C'acolo 'ți-oiu povesti  
Peste câți ani voi veni,  
Peste doi sau peste trei  
Sau până lumea va fi.

Floriciă de pe lac,  
Nu mă blăstema să zac,  
Că n'am pe nime cu drag  
Să vie la min' la pat,  
Să-'mi pue mâna la cap,

Să mă 'ntrebe de ce zac,  
De ce zac, de ce-'s beteag.  
Mai bin' blastemă să mor,  
Că de nimic nu 'mi-e dor.

Eu mă duc, codru rămâne  
Frunza plânge după mine,  
După min' nu plângă nime  
Că n'am făcut nici un bine,  
Și de-oiu fi făcut vre-un rău  
Singur 'mi-loiu trage eu,  
Cântă cucu pe fântână  
Că mai am o săptămână,  
Cântă cucu pe porțiță  
Că mai am o ziuliță.

De-aș avea mamă și tată  
N'aș mai hori nici-odată,  
Dar' n'am mamă, n'am nici tată  
Cat' să mai horesc vre-odată,  
De-aș călca din urmă 'n urmă  
Din străini nu-'mi fac eu mamă,

In *Jadani* sânt 815 de locuitori, dintre cari 808 sânt Români; are 15 meseriași toți Români, 3 comercianți, dintre cari 2 sânt Români.

In *Murani* sânt 1537 de locuitori, dintre cari 1324 sânt Români; are 16 măiestri, dintre cari 6 sânt Români, 4 comercianți, dintre cari unul e Român.

In *Călacea* sânt 1194 de locuitori, dintre cari 847 sânt Români; are 19 meseriași, dintre cari 5 sânt Români; sânt 3 comercianți, toți 3 de alte neamuri.

In *Mănăstur* sânt 2139 de locuitori, dintre cari 1079 sânt Români; are 33 de meseriași, dintre cari 8 sânt Români, 5 comercianți toți de alte neamuri.

#### Cercul Aradului-nou.

In *Fîșcuț* sânt 875 de locuitori, dintre cari 750 sânt Români, 8 meseriași, dintre cari 3 sânt Români, 3 duchenari, dintre cari 2 sânt Români.

In *Firiteaz* sânt 891 de locuitori, dintre cari 819 sânt Români, 15 meseriași, dintre cari 6 sânt Români, apoi sânt 3 femei române, cari se ocupă cu cusutul de vestminte femeiești și de albituri; sânt 3 duchenari, dar' nici unul Român.

In *Fibiș* sânt 2394 de locuitori, dintre cari 1374 sânt Români, 44 de meseriași, dintre cari 9 sânt Români, 4 duchenari, dintre cari nici unul Român.

In *Secușgi* sânt 2651 de locuitori, dintre cari 2327 sânt Români, 54 de meseriași, dintre cari 22 sânt Români, sânt și 15 sodali români, 7 învățacei încă învață la măiestrie, deci în scurt timp se poate aștepta, că aici se crească numărul meseriașilor români; comercianți cu prăvălii deschise sânt 7, nici unul Român. (Va urma).

### Metoadele cetirei.

— Metoadele vechi și metoda fonomimic. —  
De Isidor Dopp  
(Urmare).

V. Metoda fonomimic. Scrierea și cetirea sânt studii foarte anevoioase, de aci ușor ne putem închipui, cum s'au născut unul după altul o mulțime de metoadă. Unul a dat naștere celuilalt. Metoadele deci nu trebuiesc privite ca lucruri absolut deosebite, căci ele au părți comune și fiecare are partea sa bună

și partea sa rea. Numai astfel e să se înțeleagă și acest mai nou metod, al 5-lea fundamental.

Terminul fonomimic este cuvânt grec, compus din cuvintele: fonos-, sunet și mimica-gest, Avem de lucru adecă la acest metod cu sunete întovărășite de anumite gesturi sau mișcări.

Intemeietorul metodei fonomimic a fost francesul Emil Grosselin (Grosslen). D-na Pape Carpentier (Pap-Carpantiè) tot francesă a prelucrat metoda într'un îndreptar practic. Aici, în țeara noastră, învățatoarea Tomcsányi Czukrasz Rózsa a aplicat metoda fonomimic la cetirea maghiară.

Să vedem dar' însurile metodei mai nou,

1. Metoda ocupă nu numai vîzual, auzul și exercitarea mâinii, ci totodată și destitarea lui musculară prin mișcări, cari li procură multă desfătare. Și încă așa că cetirea prin gesturi premerge totdeauna cetirea prin sunete. Pe baza acestui metod, cetitul se învață mai întâiu și cu totul separat de scris,

2. Sunetele singuratică nu le mai dezvoltăm din ziceri, cuvinte și silabe, ci le facem cunoscute școlarii în cadrele unei istorisiri scurte și interesante cu ajutorul imitărei sunetelor din natură și acompaniate de anumite gesturi, cari gesturi vor avea să stea totdeauna în raport intim cu sunetul ce dezvoltăm. D. e., când fac cunoscut școlarii »z« il prezentez cu imitația z'zeitului ce face albina și în acelaș timp și mișc brațele cam așa, precum vibrează aripile ei, când zboară.

3. Litera tipărită, ca mai simplă și mai marcată, premerge totdeauna celei scrise și trebuie să stea în strînsă legătură de asemănare cu obiectul, care produce sunetul respectiv, d. e. litera »r« este imagina cățălușului, care când e mînios hărăie așa »rrr!« — litera »t« este icoana pendulului, dela ciasornic care face tic-tac, tic-tac.

4. Ipneunarea sunetelor în cuvinte, se efectuește, că învățatorul și școlarul esecută atât mișcarea, cât și pronunțarea sunetelor, în ordinea recerută de literile cuvîntului dela rînd.

5. Școlarii învață a ceti fluent în vre-o 10 săptămâni. Sub durata acestui timp ei fac deprinderi pregătitoare pentru scris; figurile, cari fac conținutul acestor desprinderi pot să fie aceleași ca la scriptologie.

După 10 săptămâni, cetitul merge paralel cu scrisul literilor proprii, ca și la metoda lui I. B. Graser.

Modalitățile de aplicare ale fonomimică la diferitele limbi și așa la limba românească, cred eu, nu ar fi chiar grele și pentru ca afirmațiunea aceasta să o dovedesc, las ca să urmeze și trei exemple relative la aplicarea fonomimică.

A. Sunetul și mimica vocalei »O«.

a) Desvoltarea sunetului. Lui Ionel 'i-a adus muma-sa o jucărie frumoasă. Când Ionel a văzut jucăria cea frumoasă s'a mirat și s'a bucurat de ea, 'și-a ridicat amîndouă mâinile deasupra capului, eată așa și a zis »O« ce frumoasă-i! Ridicați-vă și voi mâinile așa, în formă de cerc, (ca să samene cu litera O) și ziceți și voi ca Ionel: »OOO«.

(Întăiu câte un școlar, apoi cu toții în cor!) Școlarii reproduc povestirea; apoi înaintează mimica și sunetul »O« șcl. Arătarea literei tipărite. Învățătorul chiamă pe cutare școlar la tablă, il pune înaintea ei și li așează mâinile în formă de cerc (în forma lui »O«) pe deasupra capului. Apoi învățătorul își ridică mâinile în formă de »O« și atât el cât și școlarul pronunță 'pe »O«. Acum procedează la literă. Priviți încoacil Eu acum voi face pe tablă amîndouă mâinile (brațele) ale lui Ionel, așa cum le ține el deasupra corpului. Aici e un braț [( )] și aci e și celalalt [( )]. Întăiu desernăm arcul din stînga și apoi arcul din dreapta. Acum se căutăm, samănă oare brațele lui Ionel cu semnul de pe tablă: De câte ori veți vedea veriga aceasta de pe tablă, întotdeauna să vă ridicați mâinile (brațele) deasupra capului, eată așa și să răspundeți »O«!

Apoi să caută litera mobilă din hârtie grosă.  
(Va urma).

### Știri economice, comere., jurid., industr.

Drept de tîrg. Cu înalta ordinațiune a ministrului de comereu Nr. 12527/904—VII comunei Mărgineni (comit. Făgăraș) ii s'a conces dreptul pentru ținerea tîrgului de vite anual, pe 22 Iulie st. n.

Roada de prune în Sêrbia. În Sêrbia este de mare însemnătate roadă de prune, fiindcă în părțile muntoase prunele aduc locuitorilor câștigul de căpetenie. Anul acesta va fi roadă de prune foarte bună în Sêrbia. Să spune, că de 20 de ani n'a fost așa roadă bună, cum va fi acum. Vor fi, după cum se calculează, vre-o 4800 de vagoane de transportat în străinătate, fată de 1680 vagoane din anul trecut.

De-aș călca din peatră 'n peatră  
Din străini nu-'mi fac eu tată,  
De-aș călca din brazi 'n brazi  
Din străini nu-'mi fac eu frați,  
De-aș călca din flori în flori  
Din străini nu-'mi fac surori.  
Creșteți flori și înfloriți  
Că mie nu-'mi trebuiri,  
Că n'am frați să vă stropească  
Nici surori să vă plivească,  
Creșteți flori ca gardurile  
Să vă bată vînturile.

Mândră când oiuri muri eu  
Să vii la mormîntul meu,  
Și să sameni siminic  
C'am fost tinăr și voinic,  
Și să sameni busuioe  
C'am fost tinăr și cu foc.  
Și să zici cătră mormînt  
Din inimă-acest cuvînt:  
Morminte groapă săpată  
Mai deșteaptă-te odată,  
Că aicea putrezește  
Cel-ce inima-'mi topește.

Frunză verde alomiță  
Gătește-mă măiculiță,  
Cu un cal bun și c'o sulită  
Să mă duc la rîsmiriță,  
Să mă bat pentru a mea țeară  
Pentru scumpa moșioară,  
Să-'mi vârs al inimii sânge  
Pentru țeara ce tot plînge.

Mă dusei cu coasa în rît  
Cosii iarbă și pămînt,  
Mă uitaiu pe rît în sus  
Văzui pe toanta venind  
Din picioare dăpănând,  
Cu borșu nestrecurat  
Cu lingura de sub pat,  
De departe 'i-am strigat  
Du-te toantă c'am mîncat,  
Mă uitam pe rît în jos  
Vedeam un trupșor frumos,  
Era mândra mea venind  
Ca un granadir călcînd,  
Cu pui fript în cescheneu  
Hai mîncă badița meu.

Măi badiță bado prost  
Da tu aseară und'ai fost,  
Că destul te-am așteptat  
Tot cu focu așîțat,  
Dac'am vîz't că nu mai vii  
'Mi-am așternut patu-aci.  
Ean aci sus pe rîsboiu  
Să fi cu gîndul la noi.  
Urîtul 'mi-am așternut,  
Cu dorul m'am coperit,  
Coperitu-m'am cu flori  
Ca să vii la min' cu dor.

Frunză verde de mohor,  
Fus'am gîndul să mă 'nsor,  
Și-am cerut din sat o mândră  
Pe mândra cu gura strîmbă,  
La-o dracul să o ia  
Că n'am ce face ou ea.

**Impotriva boalei de porci** Am amintit, că un proprietar din Ungaria cu numele Simay a aflat un leac împotriva boalei de porci și că la însărcinarea ministerului de agricultură a făcut încercări cu leacul, cari au izbutit. Ministrul a convocat o anchetă, (comisie) de cunoscători, cari se hotărăscă în afacere. Ancheta a hotărât, ca Simay să mai continue cu încercările și apoi numai să va pronunța.

## SFATURI.

**Stîrpirea furnicilor.** Furnicile mai ușor și mai sigur se stîrpsc în modul următor: căutam cuibul furnicilor, așteptăm până seara, pentru-ca toate furnicile să fie strînse. Opărim furnicarul cu apă fiartă. Dacă cuibul (furnicarul) e adînc în pămînt, băgăm var nestins și apoi astușăm toate găurile

**Stîrpirea muștelor.** Pentru a prinde și a stîrpi muștele să ia din boltă Calofoniu de 10 bani, Ulei de lemn de 10 bani, Gumi arabic de 2 bani. Din acesta din urmă după ce s'a topit să ia numai 20—25 picături.

Aceste trei se fierb la olaltă până se topește bine calofoniul și atunci lăsându-se să se recească, — se întinde pe hîrtie și astfel se prind și se nimicesc muștele.

Un alt mijloc este următorul: Când vărui casele, mestecăm în var un chilo de peatră acră și așa vărui Peatra acră e foarte usucătoare și uscă sucul lipicios de pe picioarele muștelor, așa că aceste numai sporesc, în curînd cad jos și mor. Acest mijloc se poate folosi cu deosebire la sate, unde de obicei se vărui casele. S'ar putea vărui odată în an și grajdurile și poicțile, scăpând astfel animalele de muște.

## FELURIMI.

**Numele bărbaților japonezi.** La noi omul își poartă numele de botez până la moarte, măcar se-l cheme Tălău sau Vêrtolomeiu. În Japonia însă nu este așa, anume la bărbați. Fiecare bărbat japonez capătă trei nume, dar nu de-odată, ci în anumite restimpuri. Cel dintăiu nume se dă băiatului în vîrstă de o lună, când îl duc în biserică budhistă să-l boteze. Părinții scriu câte un nume pe trei țidule de hîrtie și preotul aruncă țidulele în aier. Băiatul atunci e botezat cu numele de pe țidula, care cade jos mai curînd. Când băiatul este de trei ani, i-se dă un alt nume și în vîrstă de 15 ani earăș altul, al treilea. Când feciorul se însoară, nu e obligat, dar' îi stă în voie să și schimbe de nou numele, a patra oară.

Acest obicei există altfel și la Chinezii.

**Cum s'a pavat orașul Tver.** Înainte cu vre-o 80 de ani orașul Tver din Rusia n'avea de loc pavaj (ulițe așternute cu pietri) din cauză că ținutul e foarte sărac în petre. Consiliul comunal a încercat de mai multe-ori să aducă peatră din alte părți

dar' cheltuielile ce cerea pavajul erau prea mari față cu budgetul comunii. Antunci un consilier propuse, ca să se șteargă accisele comunale și în schimb pentru ori-ce cal ce intra în oraș să se ia o taxă în natură, constătoare din trei bolovani, ear' aceștia să fie meniți pentru pavarea orașului

Propunerea a fost primită și în scurt timp Tver a avut unul din cele mai bune pavaje.

## Dare de seamă și mulțumită publică.

### Din Slimnic.

Comitetul parohial gr. cat din Slimnic a adresat Românilor din America un apel, în scopul de a contribui pentru biserică, ce acum se edifică.

Acestui apel au răspuns Românii din Martins Ferej, Ohio trimițându-ne suma de 26 dolari și 30 cenți. (127 cor. 50 bari) La aceasta sumă au contribuit următorii:

Luca Pomeran, Slimnic, 4 dolari; Nicolae Costea, Pavel Costea, Simion Tăpălagă, Nicolae Beja, Slimnic, Ioan Grusea cu soția Maria Hendorf, Nicolae Rus cu soția Fronica, Teline, câte 1 dolar; Nicolae Morariu, Rusu, Nicolae N, Piros, Hendorf, Nicolae Grămadă, Tîntari, Mateiu Boita, Beclean, Ioan Muntean, și Ioachim Muntean Giacașiu, George Suteiu, Dărlos și Dionisiu Șandiu, Viștea-inferioară, câte 50 cenți;

Ioan Hentău, Hendorf, 30 cenți; Ioan Nistor, Ilie Popa, Hendorf, Nicolae Cavalașiu, George Pitigașiu, Ioan Băfnariu, Bucur Babețiu, Andreiu Bolborea, Felmer, Vasile Pușcașiu Nicolae Ololonos, Tîntari, George Moldovan, Zelisteat, Ioan Radu, George Viliciu, Ioan Dicu, George Irimia, Secel, Gligorie Taflan, Beclan, Vasile Morariu, Sămbăta-super, Stefan Hofnar, Petru Hofnar Dumitru Hofnar, Sighișoara, Dumitru Muntean, Nicolae Seracu, Nicolae D. Muscă, Sulumberchi, Nicolae Calin, Smieg, Victor Stoica, Ciacași, Octavian Lăpădat, Andreiu Fejér, Alma, Gavrilă Grecu, Ana Grecu, Nicolae Titeiu, Ruja, și Nicolae Grusea, Hendorf, câte 25 cenți; Ioan Costandin, Nicolae Piros, Ilie Modoiu, Hendorf, Bucur Pitigașiu, Felmer, Bucura Vijiol Netotu, Nicolae Pepelea, Beholt, Viță Popa, Dupusdorf. Maria Rațiu Smig câte 20 cenți, Nicolae Barb, Hendorf, Ioan Babețiu, Felmer, Dămian Ciocandia, Ilie Gâsca Nicolae Bărsan, Beclean, Alexe Mușatu, Sămbăta-inferioară Ioan Florea, Vovodenii mici, Nicolae I Musca, Sulumberchi, Achim Savu, Dupusdorf, și Ioan Șandru, Teline, câte 15 cenți.

Nicolae Constandin, Ilie Nistor, Ioan Moldovan, Hendorf, Ioan Turcu, Zelisteat, Vicente Șipos, Vasile Bușan, Ioan Găa, Nic. Taflan, Beclean, Andreiu Șuteu, Sămbăta-infer. Visarion Rosca, Sămbăta-super, Nicolae Bogdan, Sulumberchi Nistor Stroia, Ciorda, Petru Vulcu, Valahare, și Ioan Gătejel, București câte 10 cenți.

Primească marinosii donatori mulțumitele noastre și cu deosebire Dionisiu Șandru și Luca Pomeran, cari au efectuit colecta rugându-i a nu ne uita pe viitoriu.

Slimnic, la 26 Iunie 1904.

În numele comitet. parohial.

Ioan Stănilă,  
not. com

Ioan Hanea,  
curator

### Din Ațel.

Din comuna noastră Ațel au plecat la America în anul trecut 10—12 bărbați. Cu toate-că mari și grele sînt suferințele ce le întimpină acești emigranți, totuși și-au adus aminte și de sufletul lor, colectând pentru renovarea sf. biserici gr. cat. suma de 150 cor. Pe lângă, că acești credincioși vor fi pomeniți la altarul sf. noastre biserici, totuși subscrișii ne ținem de sfântă datorință, ca și pe aceasta cale în numele poporului gr. cat. să le aducem cele mai sincere mulțumiri. Numele contribuenților sînt: George Fejér, 1 dolar; Savu Marcu, 1 dol. 5 cenți; Dumitru Florea, 3 dol. 30 cenți; Constandin Florea, 2 dolari

5 cenți; Pavel Florea, 1 dol. 5 cenți; Ioan Tioța, 1 dol.; Nicolae Florea, 50 cenți; Ambrosiu Nistor. Savu Popa, câte 1 dol.; Ilarie Popa, 2 dolari; Ioan Mija, Miron Răduletiu, câte 1 dol. toți din Ațel; Ioan Lazar, 1 dol. 5 cenți; Ioan Popirad, Ioan Purtoiu, Nicolae Mărean, câte 50 cenți, toți din Bărgiș; Ioan Tabre, Călvășar, Nicolae Timariu, Pianul-de-joa, Simion Băra, Tichindeal, Ioan Ignat, Veseud, fiecare câte 50 cenți; Nicolae Căndea, Ucea-de-sus, 15 cenți; Dionisie Sărb, Dionisie Drăguș, Vasile Stefan, Vechit Stefan, Ioan Bărbat, fiecare câte 25 cenți, toți din Ucea-de-sus; Nistor Stefan, Viștea-de-sus, 25 cenți; Iosif Muntean, Bendorf, 50 cenți; Nicolae Solomon, 1 dol.; Ioan Rus, 50 cenți; Nicolae Rogozan, Nicolae Răduț, câte 25 cenți; Ioan Comșa, 1 dol., toți din Ibișdorful-rom.; Vila Non, Alțina, 25 cenți; Ioan Nistor, Gigașa-de-joa, 50 cenți; Lazar Goldea, Apisdorf, Iacob Dura, Șaldorf, Pavel Achim, Șaldorf, câte 25 cenți; Zacharie Hoisa, 1 dol.; Nicolae Călugăr, Petru Gungea, toți din Saschiz, Zacharie Călugăr, Cloșterf, fiecare câte 25 cenți; Ioan Ciora Dridif, 10 cenți; Ioan Fogaraș, Arpașul-de-sus, 20 cenți; Aron Chartoșa, 15 cenți; George Robu, Ioan Vechit' câte 10 cenți, toți din Arpașul-de-sus, Ioan Bologa, 25 cenți; Ioan Holerga, 10 cenți, din Măgăreiu; Ioan Andreiu, Biertan, 50 cenți; Nicolae Rus, Craifalău, 20 cenți; Petru Rus, Nicolae Rus, Teodor Manta, Teofil Manta, Augustin Socobean, Sântioana, fiecare câte 10 cenți; Nicolae Stroia, Călvășer, 20 cenți.

De aici se poate vedea, că creștinul adevărat și cu simțăminte creștinești, deși din lipsă neincungiurat de mari, părăsându-și patria și familia sa, cu grele ostenele câștigând bani pe pămînt străin, totuși pentru scopuri sfinte și bune, cu plăcere din câștigul său agonisit cu multă trudă, cinstește spre scopuri bune și frumoase.

D-zeu le răsplătească înzădit.

Ațel, la 26 Iunie 1904

Basilin Stoian,  
paroch gr. cat.

Michail Tatar,  
inv.

Nicolae Toclistor,  
curator.

## CRONICĂ.

P. S. Sa Episcopul Aradului, — după cum scrie >Drapulul< — Ioan Papp, a cercetat Marți, în 28 Iunie, pe P. S. Sa Episcopul Lugojului, Dr. Vas. Hosszu, reintorcându-i visita, ce Episcopul Lugojului i-o făcuse în Arad. Episcopul Aradului a fost la Lugoj însoțit de potropopul Dr. Tr. Puticiu din Timișoara. În onoarea dinstinsului său oaspe episcopul Lugojului a dat un prânz sârbătoresc la care a invitat autoritățile comitatului și orașului și pe fruntașii Românilor din Lugoj. Cei doi arhieri s'au salutat frățeste prin toașturi călduroase.

**Advocat nou.** Dr. Alesandru Morariu, fratele avocatului român din Cluj Dr. Ștefan Morariu, făcînd în 24 Iunie a. c. cu succes strălucit censura de avocat la tabla reg. din M. Oșorhei, și-a deschis cancelaria advocațională în Ibașfalău (Elisabetopol). Era de dorit ca la tribunalul din acest oraș să avem și un Român și ne bucurăm din inimă, că acest loc îl ocupă zelosul și talentatul tîner Dr. Ales. Morariu.

**Moartea unul fruntaș bucovinean.** Românii bucovineni au pierdut earăș pe unul dintre apărătorii neamului lor în persoana exarchului mănăstirei Putna, Gh. Goraș, care și-a dat obștescul sfîrșit în chilia sa dela sfînta mănăstire a Putnei.

Repauzatul era un patriot luminat și înflăcărat, de o nețărmurită dragoste pentru neamul său.

Prin moartea exarchului Goraș Românii bucovineni pierd încă o strălucită neadormită a datinelor, limbei și a comoarei lor de sfînte aspirații.



**Cununia.** Eugenia G. Popp și Petru Opincar își celebrează cununia lor religioasă, Duminecă 4/17 Iulie a. c. la orele 5 p. m. în biserica nouă gr.-or. din Sebeșul-săsesc.

**Incoronarea regelui Petru I.** Ministrul Sârbiei au hotărât definitiv, ca încoronarea regelui Petru I să se facă în 21 Sept. în mănăstirea Z.ța. Din prilejul încoronării, în Belgrad se vor da sărbări extraordinare, în zilele de 24—26 Sept. c.

**Foc mare.** În comuna Topârcea (comit. Sibiu) a bătuit un foc mare, Luni d. a. în 4 l. c. Au ars peste 100 de case și alte zidiri, ear' paguba se urcă la o sută de mii de coroane.

**Directorul fund Șuluțane** e convocat în adunare regulată anuală pe 14 Iulie n. la Blaj.

**Trecerea unui mare duce rus prin Iași.** Foile din Iași scriu, că guvernatorul Basarabiei a făcut cunoscut șefului gendarmierii rusești din Ungheni-Ruși, că în curând va trece prin Ungheni unul dintre mari duci ai Rusiei, împreună cu o numeroasă suită, venind în Iași, de unde va pleca la Belgrad, prin București-Giurgiu. Marele duce, împreună cu suita ia parte ca reprezentant al țării la încoronarea regelui Petru al Sârbiei.

**Ceartă pentru „Klausenburg“.** Rectorul universității din Giessen (Germania) a trimis anuarul universității, între altele și universității din Cluj, adresându-l la „Klausenburg“ (numele german al Clujului). Anuarul i-a fost returnat cu observarea: „Visszal Zurük! În Ungaria nu există Klausenburg. Numele oficial și istoric e Kolozsvár. Poștește și adresează-l la Kolozsvár în Magyarorszag. Rectorul universității din Cluj. (Sigil)“. La aceasta rectorul din Giessen Reinhard Brauns, a răspuns rectorului din Cluj următoarele: „Kolozsvár eu nu cunosc. Acolo nu trimitem anuar“.

**Orcan în Moseva.** În orașul stânt al Rușilor a fost zilele trecute un orcan groaznic, cu vânt puternic și grindină, Viforul a răsturnat mai multe urloaie dela fabrici, a dus coperișe de case și a stricat turnurile dela biserici. În Moscva și jur au fost omorîți de vifor peste 150 de oameni, ear' numărul răniților e de 85.

**Luptă cu gendarmii.** La Curtici (comit. Arad) a fost în 26 Iunie c. o luptă sângeroasă între gendarmi și recruți. Recruții vre-o 16 inși, fiind beți, au făcut mari neorînduiri în birturi și pe uliță, apoi au atacat pe gendarmi. Acestia au puscat și au omorît trei feciori. Ceialaltii au fugit, dar' mai târziu earăș au atacat pe gendarmi. Acestia au puscat de nou, omorînd un om și răniind pe mai mulți. Numai după aceasta s'a făcut liniște în comună.

**Colera în Persia.** Din Teheran, capitala Persiei, se vestește, că acolo bătuita colera. Pe zi mor la 150 de oameni.

**Din războiu.** Am amintit, că ministrul de războiu al României a trimis pe câmpul de războiu ruso-japonez doi oficeri, ca să se facă studii. Unul din aceștia, maiorul Găișanu a trimis la București un raport. Dl Găișanu spune în raportul său, că fiecare coloană japoneză, are câte un detașament aeronautic (cu balonul) și înainte de fiecare luptă, pe lângă recunoașterile făcute de artilerie, se fac recunoașteri și cu balonul. Înainte de lupta dela Kintschou, Japonezii au făcut asemenea recunoașteri cu baloanele, dând raporturi asupra poziției dușmanului și arătând până și numărul tunurilor rusești ascunse în dosul șanțurilor și dealurilor.

Rușii încă au secție aeronautică și din Port-Arthur adesea se fac recunoașteri cu baloanele.

**Vapor cufundat.** Nu de mult am dat știrea despre arderea vaporului „Slocum“, la Newyork. Acum vine știrea despre o altă nenorocire pe mare. Vaporul danez „Norgæ“, care ducea emigranți la America, pe la insulele Hebride, s'a ciocnit de o stâncă și s'a cufundat, înecându-se aproape toți călătorii, al căror număr era de 700.

**Mostenitorul nostru de tron în România.** Pe moșile apărinate prințului Ferdinand al României pentru vânătoare în județul Muncel va fi în toamnă mare vânătoare, la care este invitat și principele mostenitor austro-ungar, Francisc Ferdinand Terminusul vânătoarei încă nu-i hotărât.

**Teatru farmecat.** Incepând cu 12 Iulie c. se vor da în Sibiu, în sala dela Gesellschaftshaus, reprezentații de teatru farmecat. Se produce marele vrăjitor Ben-Ali Beiu, cu societatea sa. Pe zi 2 reprezentații, la 6 și 8 seara. Un astfel de teatru este pentru întâia dată în Sibiu. Prețurile de intrare foarte mici.

**Un răspuns.** La cele apărute în „Foia Poporului“ nr. 24 a. c. „Din Ferihaz“ în rubrica „Cronica“, în interesul adevărului vin a da următorul răspuns:

Fund a se întregi postul devenit vacant de episcop al doilea în Ferihaz sinodul parohial a ales pe un poporan, cu episcopul prim Pavel Micu înrudit în gradul al IV de sânge. Conform §-lui 25 din „Statutul organic“ neputându-se aproba aceasta alegere, s'a dispus alegere nouă. Sinodul parohial în majoritate a rămas tot pentru alesul, întreprinzând la oficiul protodresbiteral pentru aprobarea alegerii. Oficiul protodresbiteral pe baza §-lui suscitată a anulat alegerea și a ordonat alegere nouă: Resultatul a fost, că s'a trimis o deputație de trei poporeni la oficiul protodresbiteral, ca protopopul să se prezinte la sinodul parohial, și să se convingă, că el, sinodul nu voiește pe altul de episcop al doilea, fără pe cel ales.

Deputațiunii i-am comunicat, că abateri dela lege la nici un cas nu se poate face, și că pentru aceea nici nu e de lipsă să ies în fața locului.

De capacitat nu aveam pe cine, pentru-că unul cu altul susțineau că ei „fac ce vreau și că lor nu le poruncește nime!“

Astfel aderenții alesului de episcop al doilea, — precum se numesc ei fruntași, în realitate însă insubordinați și răsvăritori, — se vede, au căutat răsunarea în publicitate.

Aceasta este starea faptică a lucrului!

Cine deci a făcut lucruri slabe? Sigur că nu protopopul, ci ei cari nu respectau dispozițiile legii. De-o-camdată numai atâta. Dimitriu Moldovan, protopop.

**Foi noue în Bucovina.** În Cernăuți a apărut numărul 1 al unui nou organ „Viitorul“, foia clerului ortodox român din Bucovina. „Viitorul“ apare de două ori pe lună și prețul îi este 10 Cor. pe an, 5 Cor. pe jumătate de an.

— Să asigură, că în curând va apărea în Suceava un mare ziar național, care va apăra drepturile Românilor din Austria.

Acest ziar va fi oglinda dorințelor și aspirațiilor Românilor credincioși șceptului împăratului Francisc Iosif.

**E miraculos rezultatul pe care-l ajuns st. dame prin folosirea laptelui de castraveți veritabil englez.** Depărtează din pielea feții după câteva zile pistruii, bubuțele și alte boală de piele, netezește creștele și sbirciturile, de feții, fără a fi stricăcios pielii, un tenit alb proaspăt și fin. Un mijloc destins la esposițiile din Paris și Viena, care, ca și la noi, așa și în Anglia eschide toate celelalte mijloace de înfrumușetare. O sticlă 2 cor. la aceasta săpun de castraveți veritabil englez 1 cor și pudră 1 cor., 20 bani. Să poate căpeta în ori care farmacie. Expedarea principală prin farmacia C. Balassa, Budapesta — Erzsébetfalva.

**Scalda Lipik.** Despre multe calde ungare putem afirma că motivul lăncezirii încete și a vegetării linistite e numai la acea conducere de calde să află, care cugetă, că a satisfăcut intereselor dezvoltării caldei dacă, deplânge în ziare anual 1—2 ori lipsa de patriotism a publicului și în special a medicilor, cari trimit și duc bani celor cari umblă a să cura, în stăinătate, în loc de câmpii admirabile, deși încă nedevelopate a cutărei scaldă X. Mai puțin plângeri, mai multă activitate ar fi de mai mare folos pentru băile noastre din patrie, decât tănguirile de șablon. Căci scalda din patrie încă e de capabilă de dezvoltare, dacă lucrăm pentru dezvoltarea ei. Un exemplu strălucit este în privința aceasta Lipik, a cărei direcțiune nu se odihnește pe laurii câștigați până aci, ci se străduiește cu zel a da din an în an scâlzii noue puteri atractive prin investițiuni noue. Anul acesta s'a deschis un nou institut de cură de apă, s'a instituit o clinică dietetică specială pentru suferinzi de stomac și nervi și s'a întemeiat un institut de inhalație pentru suferinzi cu gâtjejul, provăzută cu renumitele mașini Baling. Și rezultatul nu lipsește, cercetarea caldei crește din an în an; anul acesta s'a ajuns deja la începutul sezonului miia primă, în finea verii să va ajunge sigur miia a treia. Aceasta e dovadă practică a capibilității de dezvoltare a scâlzii ungare. 85 1—1

**Pentru fiecare econoamă.** Pentru spălarea obiectelor de lână, flanel, dantele, muselin, mănuși țesute, petele etc. se recomandă întrebuintarea boraxului împărătesc, fiindcă țesăturile rămân mai moi și colorile nu se atacă, de oare-ce boraxul împărătesc este mijlocul de curățire cel mai blând și totuși cel mai solid. 122 1—2

## Producțiuni și petreceri.

### In Seliște.

Reuniunea meseriașilor din Seliște va aranja petrecerea sa de vară în ziua de Sânt-Petru la Neteduc. La cas de timp nefavorabil se va ținea în sala festivă a școlii din loc. Invitări speciale nu se fac. Oaspeți sânt bine veniți.

### In Riciu.

Inteligența română din Riciu și jur. aranjează o petrecere de vară, cu ocaziunea adunării despărțământului XXXIV. al „Asociațiunii pentru literatura și cultura poporului român“, la 24 Iulie n. a. c. în localul școlii gr.-cat. din Riciu.

Venitul curat este destinat în favorul școlii gr.-cat.

### In Hodac-Ibănești.

Inteligența română din Hodac-Ibănești aranjează o petrecere de vară Marți în 12 Iulie st. n., (sărbătoarea sf. apostoli Petru și Pavel) în școala gr. or. din Hodac

Venitul curat e destinat spre scop filantropic.

### In Maier.

Tinerimea ștudioasă din Maier aranjează o producție teatrală urmată de dans, Dum. în 10 Iulie st. n. 1904 în sala școlii comunale din Maier. Venitul curat e destinat în favorul copiilor săraci dela școala comună din loc. Să vor juca piesele „Trei doctori“ comedie în un act de Virginia A. Vlaicu „Cucul țiganului“, anecdotă de Th. D. Speranția, predată de dl Bolfa, „Puterea dragostei“, piesă țărănească în 1 act de Ioachim Pop. După producție joc.

## POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI.

Ab nr. 2770 (Nadrag) Cartea aceea nu se află tradusă decât în limba nemtească.

T. P. în Nep. Să publică cu plăcere, în nrii ce urmează; pentru astfel de studii foia vă stă deschisă.

G. C. R. GI. Găcitură numai așa o putem publica, dacă ne scrii și deslegarea. Scrie-ne-o deci. Abon nr. 2598. (America-Nebraska). Colonia română din Canada se cheamă: Regina. Sânt români din România. Altă colonie statornică nu este.

Proprietar, editor și redactor responsabil  
Silvestru Moldovan.

Tiparul „Tipografia“ Iosif Marschall.



122 4-5

## Invetator.

La școala evangelică germană din Constanța (România) se caută un invetator, eventual invetatoare, pentru limba română. Se cere, pe lângă calificarea invetătorească, și cunoștința limbii germane, în scris și vorbit. Cei necăsătoriți vor fi preferați. Salar 1500 lei, pentru necăsătoriți cuartir, luminat și încălzit. 167 1-2

Persoane iubitoare de muncă se trimită, până la 1 August v. a. c. cererile instruite cu actele necesare, fotografia și un curriculum vitae la adresa

Curatorul bisericei evanghelice germane,  
Constanța (România) strada Brutus.

## În vleața asta nioi odată

nu se va da acest prilej

### 500 bucăți 1 fl. 95 cr.

Un orologiu aurit, punctual cu garanță pe 3 ani, împreună cu un lanț potrivit; 1 cravată domnească, 3 batiste fine, 1 inel admirabil cu imit de piatră scumpă, 1 pungă de bani din piele, 1 oglindă de toaletă pentru buzunar, 1 păr. de nasturi pentru manjete, 3 nasturi pentru piept cu incheietoare de aur-doublé 3%, 1 garn. de recuise pentru scris, 1 album frumos cu 36 tablouri foarte frumoase, 1 ac de cravată parisian (noutate), 1 păr. cercei cu briliant de simili, 5 obiecte glumețe pentru tineri și bătrâni, 20 buc. obiecte de scris foarte folositoare și încă 408 buc. diferite obiecte de casă. Toate acestea împreună cu orologiu, care singur ajunge prețul costă numai 1 fl. 95 cr. — Expedarea se face cu rambursă, ori după primirea banilor dela magazinul principal din Viena:

**P. LUST, Krakau nr. 239.**

NB. Dacă nu corăspunde marfa: banii se inapoiază. 168 1-1

## Senegin

contra tusei, răgușelii, durerii de piept, ofteiei, tusei măgărești, catarului, astmei, greutății de respirat, lungoarei și tusei sēcii. Vindeocă sigur și repede. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

**Capsle unsoare.** Contra durerii de oase, podagreii, reumatismului, răcelor, durerilor de cap, dinți și nervi, precum și scrintiturilor. Cele mai îmbătrânite boale le vindecă. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor. 48 5-

**Centarin.** Contra morburilor de stomach, precum lipsa de apetit, mistuirea rea, catarul și aprinderea de stomach, greața și vomarea, sgărciurile cele mai grele. Leac sigur. Folosește și la curățirea sângelui. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

**Kaljodsarsaparil.** Mijloc escelent pentru curățirea sângelui la sifilis, morburile tineretelor. 1 sticlă 2 cor.

**Laxbonbons.** Inchiderea scaunului e cauza diferitelor morburi, precum palpitatea de inimă, amețeli, dureri de cap și altele. Deci cine suferă de incheierea scaunului numai decât să comandeze Laxbonbons, zacharele purgative, plăcute și dulci la luat. Prețul 1 cor.

**Cornel Demeter,**

apotecar în Békás Megyer. (Budapest melett).

Fő-utca 35 sz.

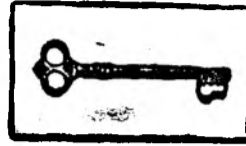
# Săpunul Schicht

cu marca:

„cerb“ — ori — „cheie“



e cel mai bun, mai spornic și prin urmare cel mai eficient săpun. — Liber de substanțe sticacioase.



### Se capetă pretutindenea!

La cumpărare se se observe, ca fiecare bucată de săpun se fie provăzută cu numele Schicht și cu una dintre marcele de sus. 156 3-6

## Carol Wultschner

Piața mare, nr. 5.

### Prăvălia de mașini de cusut și de biciclete,

Își recomandă depositul seu asortat cu mașini de cusut pentru familii și industriași, fabricatul cel mai bun din țeară și din esterne, cu prețurile cele mai ieftine.

**Singura reprezentanță**

a renumitelor mașini de cusut Gritzner.

### Montare și emalare proprie a bicicletelor.

Se află întotdeauna toate părțile constitutive pentru mașini de cusut și biciclete. 49 11-26

Reparaturi de ori-ce sistem la mașini de cusut și biciclete se eșecută cu garanță în atelierul meu cu prețuri foarte moderate.



## Gustav Dürr.

mechanic.

### Magazin de mașini de cusut și de velocipede,

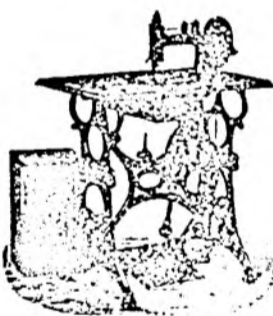
Sibiu. Piața-mare nr. 19.

Recomandă depositul seu mare și bine asortat cu toate felurile de mașini de cusut mai renumite din fabrici străine și indigene pe lângă un preț foarte moderat. 8 27-

Ca specialități se recomandă mașinile de cusut:

**Seider & Naumann, G. M. Pfaff.**

Toate acareturile mașinilor de cusut de orice fel precum ace, curele, oleiuri fine și altele se află întotdeauna în depositul meu. Reparaturile la mașinile de cusut de orice fel sânt eșecutate prompt, ieftin și conștientios cu garanție. Pentru fiecare mașină nouă de cusut cumpărată delamine dau 5 ani garanție.



## George Schenker & Fiu

Fabrică de spirt și deposit liber de spirt

Sibiu, — Hermannstadt, — Nagyszeben.

Ofer rămânând liber, contra netto casa și dela fabrică sau deposit liber

ff. 96%, Spirtrafinade, . . . . . pr. 10.000 Lt. %, Cor. 1.50

ff. 93%, Spirt crud. . . . . , , , , , 1.48

ff Licheuri de tot soiul, apoi rachiuri sau rum obicnuit la luarea unui sortiment de 25 Lit. sau și 25 Lit. de o calitate pe litră , 1.—

La procurarea cu rambursa de spirt sau raffinade este de dat ca arvona pentru dările corăspunzătoare de fiecare Lit. Cor. 1.— 112 31-52



## In atențiune!

Pentru cumpărare și vânzare de juvaere și anticități (lucruri vechi) de ori-ce soi, pe lângă asigurarea de serviciu solid, se recomandă

162 3-3

**Grünblatt Benő,**  
Strada Oenei, nr. 3.

Tot acolo se cumpără și avisuri de amanet cu prețurile cele mai mari.

## Depositul principal al firmei producătoare de vin din Arad **Andrényi**

care onoare a oferi onor. cumpărători următoarele vinuri:

- din 1903 de Gyorek, product propriu, per litră 20 cr. fără dare de consum.
- din 1901 de Măderat, product propriu, per litră 24 cr. fără dare de consum;
- din 1900 risling de Măderat, vin la friptură, product propriu per litră 36 cr., fără darea de consum.
- din 9.100 vin reșu de Miniș, product propriu, per litră 38 cr. fără darea de consum.

Vinurile aceste se dau și în butoaie de câte 50 litre. Butoaie se dau împrumut onor. cumpărători. Pentru comande numeroase se roagă

155 3-3

Cu deosebită stimă

**Sándor Steiner,**  
comerciant en gros de vinuri  
Sibiu, Piața-mare nr. 18.

Deposit de vâpseli, lac și firnis dela fabrică.

## Frideric Homm

Sibiu, Weinanger Nr. 4.

Specialitate de lac de chichlibar pentru podine

Marca „**Hermann**“

un triumf al industriei de lac, vâpseală de podine, cea mai elegantă, mai durabilă și mai ieftină. 113 5-10

Vacs de economie pentru podine.

## Vâpseli de oleiu

curate pe lângă garanță, frecate fin, se uscă iute, chiar și gata pentru a se folosi numai decât, cum și frecate virtos în dose patent și măsurate liber.

Glasură-Email de spălat „**Numata**“

(nu vâpsea de spirt de lac)

o coloritură practică și elegantă pentru industrie și meserii, cum și pentru toate obiectele în economia casnică, ca masă de spălat, mobile, uși, ferești, pereți etc., în toate nuanțele de colorii.

**Bronz de lac**

cel mai bun pentru a auri ori-ce obiecte în economia casnică, în meserii și industrie. Ține pe deplin locul aurului în foiță.

Vâpseli de pământ de minerale și chemice de tot felul, pentru toate scopurile industriale, veritabile în fineță și lucire.

**Uleiu-firnis de in chem.**

curat pe lângă garanță, uleiu de in fiert numai cu mijloace oxydate, liber de reșină și uleiuri streine.

**Uleiu de terpentin**

rusesc, austriac și american.

Deposit de toate soiurile de

**lacuri, oleiu și spirt,** recunoscute de calitate escelentă pentru meserii și industrie

Cleiu de piele, oase și de flacon veritabil de Köln, în toate colorile, ieftin.

**Lustru de lemn uscat** în toate nuanțele de colorii.

**Pensulă de păr de porc, de păr de vită, de păr, de pește, de viezure,** pentru toate scepurile.

Mustre și liste de prețuri la dispoziție.

**Suvenirul cel mai frumos**  
este un portret în nielu, fidel după natură, acvarel sau în proporție mărită în Pratin negru, care se poate căpăta după o fotografie cât de mică (fie și vechi) cu un marț deplind garanță și execuția cu un marț bun, împreună cu cadrele și pe lângă prețul cel mai eștin, în atelierul lui

**Wilhelm Auerlich,**  
Sibiu, strada Cisnădiei nr. 53.

123 5-

## Ludovic Ferencz,

croitor de bărbați,

Sibiu, strada Cisnădiei nr. 12,

recomandă p. t. publicului

pentru saisonul de primăvară și vară

### noutățile

sosite chiar acum, pentru haine de bărbați stofe englezești, franțuzești și indigene, din cari se execută după măsură cele mai moderne vestminte precum: Sacko, Jaquete, fracuri și haine de salon, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită noutățile de stofe pentru pardi-siuri și „Raglam“, cari se află totdeauna în deposit bogat.

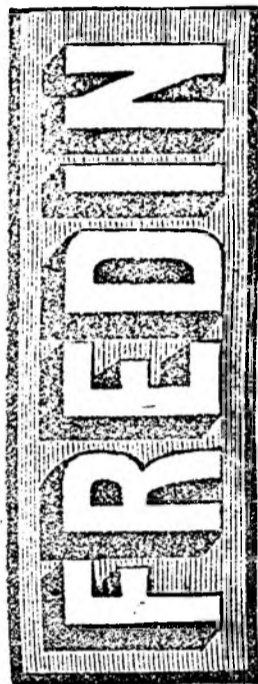
Asupra **reverenzilor** confecționate în atelierul meu îmi permit a atrage deosebita atențiune a on. domni preoți și teologi absolvenți în casuri de urgență confecționez un rind complet de haine în timp de 24 ore. 59 9-

**500 florini** plătesc celui-ce ar mai

căpăta vre-odată durere de dinți ori li va mirosi gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. Pentru trimitere franco 48 cr. deosebit. Ed. Bartilla-Winkler Viena 19/1. Sommergeasse 1. În Sibiu: în farmaciile: în Piața mare 10; în Piața mică 27; strada Cisnădiei 59; ulița Turnului (Saggasse); ulița Ocnei 2. În Distrița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-săcesc: farmacia Lederhülger; Sighișoara: farmacia lui Ligner.

Nă se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denuțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimit 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco. 5 15-

## Cereți numai



de-al lui

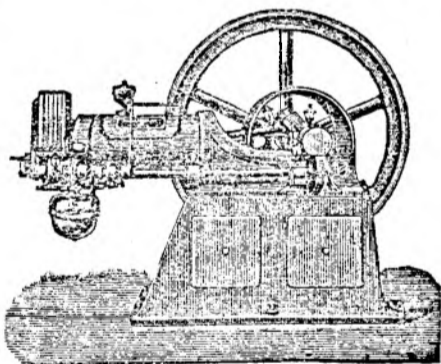
**Selle & Kary's**

cel mai bun mijloc de curățit pentru ori-ce încălțăminte fine

Galbin și negru

Cu deosebire e de recomandat pentru ghețe boxcal, oscaria, chevreaux, și de lak.

Viena, XII/1. 25 15-20

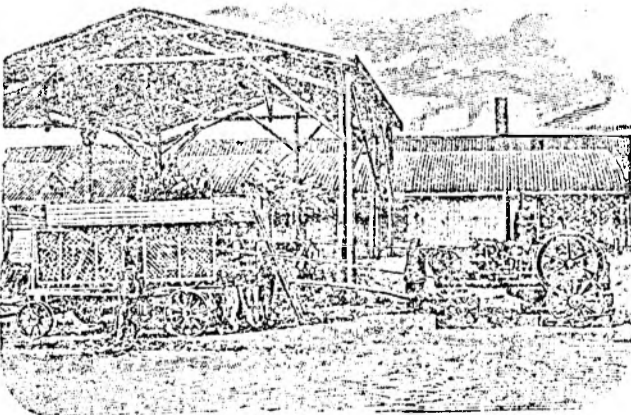


De însemnătate pentru morari și toate celelalte ramuri de industrie!  
De însemnătate pentru proprietari și economi!  
**Locomobile de petroliu „OTTO“**

cea mai ieftină și mai bună putere motrice pentru îmlătire.

Fără mașinist și fără pericol de foc!!

## Motor Original „OTTO“ de petroliu,



renumit pentru simplitatea sa, ieftinătatea cu care se poate mina, minarea ușoară, siguranță folosirei.

**Langen & Wolf,**

fabrică de motori de gaz,

Budapesta VI. Váci-körút nr. 59.

Representanța pentru Ardeal:

Fabrica de mașini

**Andrei Török**

52 10-12 în Sibiu.

Acolo se pot vedé și motori și locomobile de sus în activitate.

Informațiuni, planuri și preliminare de prețuri se dau gratuit.

## Moară de vapor să vinde.

O moară cu 2 pietri în stare bună, aflătoare în comuna Doștat (Hosszutelke) comitatul Albei-de-jos, se vinde cu preț redus; din voie liberă fiindcă se desface tovărășia.

Cumpărătorii se se adreseze proprietarilor

**Ilie Hociotă și Băilă** în Săliște (Szelestye) comitatul Sibiiului. 164 2-4

## Ocaziune rară!

Surprinzător de ieftin.

500 obiecte, de lux numai cu 3 Cor. 80. b.

Un orologiu de precizie, splendid, aurit, cu mers regulat, cu garanță de 5 ani, împreună cu lanț potrivit, 1 cravată de mătășă pentru domni, modernă, 3 bucăți batiste de buzunar, 1 inel de domni drăgălaș cu peatră imitată, un splendid portmoneu de piele, 1 oglindă splendidă de buzunar pentru toaletă, 1 păr. butoni de manșete, 3 păr. bumbi la piept, 3% aur-doublé, unelte de scris prima de nickel, 1 album drăgălaș de chipuri, cuprinzând 36 ilustrații cele mai frumoase din lume, 1 broș de dame, elegant, parisian, (Novitate), 1 păr. de butoni de peatră brillant simili, foarte seducătoare, 3 obiecte de lux, mare veselie pentru tineri și bătrâni, 20 de obiecte importante de corespondență și încă 400 buc. diverse obiecte, neincunjurate de lipsă în casă. **Totdeauna la ocaziune**, împreună cu orologiu, care singur e vrednic acești bani, **costă numai 3 Cor. 80 b.** Trimitere cu rambursă sau expedând banii înainte prin **casa de export**

**S. Urbach, Cracovia (Krakan) 54/N.**

Risicul e exclus, fiindcă ce nu convine se primește îndărpt. 166 1-1

Cel mai bun și mai ieftin izvor de cumpărat aparate p. îngrijirea bolnavilor.

## Articli de gumi.

Pentru îngrijirea teintului  
Crème-Hermania Pudră-Herm. Săpun-Hermania

Pentru îngrijirea părului

„Petrocolin“, apă de spălat capul

## Manufactură fotografică

133 5-10 Pentru îngrijirea dinților.

Praf de dinți, perii, Ape de gură

Crème de dinți, Pasta

Pentru întrebuințarea casnică

Zăhar de vanilie. Prav pentru copt.

Parfumerie și săpunărie.

Drogheria „Morscher“,

Sibiiu Hermannstadt, N. Szeben, Strada Cisnădiei nr. 34.

Prețuri ieftine.

## Frideric Homm,

Sibiiu. 111 8-10

Își recomandă depositul seu de

Lespezi-asfalt de izolat, cu petriș

Lespezi-asfalt de izolat, cu șgură

Lespezi-asfalt de izolat, cu dublu solide,

din rezidua de olein de peatră, cu țară

Mijlocul cel mai probat de a împedeca pentru totdeauna urcarea umezei din pământ înșiduri.

Masă-asfalt de izolat, fluidă } pentru uscarea pă-

Asfalt de părete } reșilor umezi.

Împletituri de trestie pentru tavan (stocătură).

Gips și cement de portland

Yăpseli de minerale pentru fațade rezistente

temperurilor,

Carbolinenm și păcură.

Papă de asfalt pentru coperiș, de diferite țări.

Serviciu real.

Pentru țipar responsabil Iosif Marschall.

Luoru solid și prețul ieftin nu e avisat la

RECLAM.

## Marmură transilvană, granit svedian și industrie

de peatră de syenit

Gerstenbrein & Schneider

atelier de petrării și sculptură, deposit de monumente pentru morminte,

● ● produse proprii ● ●

In colțul stradelor Trei-Stejari și Lastenstrasse, Sibiiu.

Fabrica și centrala în Cluj (Kolozsvár) Desma-utcza 21.

Filliale: Orade, Sibiiu. 114 9-10

## Essență de Cheag.

A incheaga laptele, a face ieftin și în timp foarte scurt o brânză gustoasă.

De aflat în farmacia la „Ursu negru“ a lui

Guido Fabritius,

Sibiiu, piața-mioă.

139 4-5



## Atelier de măsur pentru edificii

și fabrică de mobile.

Cu forță motorică electrică.

Ioan Iacșa, jun.

fabrică și magazin, Sibiiu, strada Gușterii, nr. 18.

Își recomandă marele seu deposit de aranjamente foarte elegante de salon, odăi de dormit, sufragerie și de locuit. Mobilelor de inzestrare se dă o atenție deosebită.

Preiau lucrări de edificii, portale, aranjamente de bolte și hotele cu garanță pentru materialul uscat și cu execuția foarte elegantă și în stil potrivit, pe lângă prețurile cele mai ieftine.

Pentru cas de trebuință recomandându-mă semnez Cu deosebită stimă

Ioan Iacșa, jun.

fabricant de mobile.

160 3-3

Ieftin și aduce fructe bogate!

## Pentru economi și crescători de vite.

Recunoscut de cel mai bun

## dres de nutreț

pentru toate animalele și galițele este

dresul de nutreț din Sebeșul-săs. Regensburg

produs în fabricile lui Louis Meise în Sebeșul-săs. (Transilvania) și Regensburg (Bavaria). Prin acest dres se ajung rezultate splendide. Mare medalie de aur, medalie de onoare dela espozițiile din Londra, Bruxela, Paris, Hamburg, Viena și Budapesta. Numeroase scrisori de recunoștință.



și Budapesta. Numeroase scrisori de recunoștință. 95 30-52

Ingrășare repede! Carne bună! Lapte mult și bun! Seut contra boalelor și epidemiilor!

Biroul central de vânzare a fabricii chem. a lui Louis Meise în Sebeșul-săs.

Budapesta VI. strada Nagy János nr. 5.

Prețul per pachet 1/2 chigr. 90 bani, 9 pachete 4 1/2 chigr. pe postă franco și cu rambursă 8 cor.

La fiecare transport este alăturat instrucție de folosire.

Cerneala de imprimat E. T. Gleitsman, Dresda — Budapesta.

## Un învățăcel

În etate de 14 ani din casă bună se primește pe timp de 3 ani la o moară cu benzin.

Băiatul primește întreținerea și îmbrăcăminte; se se adreseze la

**Stan Bădilă,**  
proprietar de moară  
Bolca u. p. N.-Talmács.

## Proprietate de vânzare

în Orlat (lângă Sibiu).

Casa veche de piatră de sub nr. 344 aflătoare în piața din Orlat, cu jumătate curtea, jumătate grădina, un pământ lipit de ele, 5 stânjini cubici de piatră și 21 mil cărămidă aduse la fața locului spre edificare, precum și supraedificatele aflătoare sunt de vânzare din mână liberă.

Doritorii de ale cupera, după ce le vor vedea, se se adreseze deadreptul la subscrisul proprietar.

159 3-3 **Dumitru Pop,**  
Gyulafehérvár, str. Trájan nr. 85

## La sezonul de vară.

Imi iau permisiunea a face atenți pe onor. mei mușterii și p. t. public asupra depositului meu bine asortat:

### Pălării de păslă și de paie

pentru bărbați și copii, cum și chipiuri, pe lângă prețuri foarte scărite și anume pentru bărbați dela 2 cor. 20 bani în sus, ear' pentru băiați dela 1 cor. 20 b. în sus.

Cilindre, clacuri în formă de primăvară 1904.

De sprijin binevoitor se roagă  
Cu deosebită stimă

**Gustav Schuster,**  
Sibiu, Piața-mare nr. 17.

140 5-5

## Mare atelier de fotografii

**Emil Fischer,**

Sibiu strada Cisnădiei (Hellerengasse nr. 6),  
(în fața hotelului „Imperatul Romanilor“)

Specialitate: Tablouri de copii, instantanee, de sport, precum și portrete singulare.

Reproducțiuni

111 18-26

de platina până la mărimea naturală.

Fotografiază și afară de atelier.

Departament special pentru pictură de portrete.

## Cine iubeste

o față delicată, curată fără pistruși o piele moale mlădioasă și un tein rosaceni?

Acela se se spele zilnic cu cunoscutul

**Săpun de lapte de crin**  
medicinal al lui 65 16-26

**Bergmann**

(Marca de scutire: 2 bălești)

dela Bergmann & Co., Dresda și Teschen pe/E.  
Bucata cu câte 80 bani se află la:

Farmacia la „Ursu“ în Sibiu.

I. B. Misselbacher

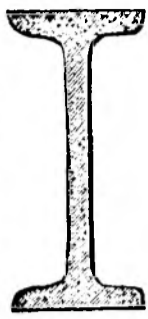
Parfumeria Meltzer, strada Cisnădiei.

Gustav Meltzer, strada Gușterii nr. 25.

CAROL ARZ, strada Cisnădiei.

Prima fabrică ardeleană de lumini de stearini,  
Piața-mare.

## Pentru scopuri de edificare.



124 8-10

Traverse ■ Fer în rude

■ Chel de fer (în păreți) ■

in tot felul de dimensiuni.

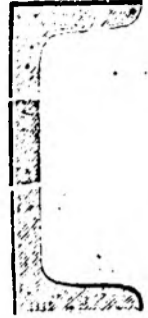
Impletituri de trestie pentru stucături

● Pappă asfalt pentru coperiș ●

Lespezi de izolat ■ Scânduri și lați  
se află totdeauna în deposit, cu prețuri moderate

**Andrieu Rieger**

Prima fabrică ardeleană de mașini agricole și turnătorie de fer, SIBIU.



Cea mai bogată baie feruginoasă în acid carbonic și baie de nămol,  
idroterapie rațională, cură de zăr și lapte.



# DORNA



in

## Carpații Bucovinei,

stație a căilor ferate, situată la confluența Dornei și Bistriței aurie.

Palate monumentale de cură, apaduate din isvoare alpine, canalizație, lumină electrică, cale pentru biciclete, concerte, excursiuni în România, Transilvania și Ungaria apropiată cu trăsura, cu cai și plute.

Succese splendide la boale de nervi femelești și cele de inimă, la anemie arterioscleroasă și esodate. Prospecte gratis. La consultațiuni medicale răspunde medicul stabilimentului de băi cons. imp. Dr. Arthur Loebel. 154 3-10

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public român din loc și jur, că 'mi-am mutat

## Prăvălia de manufactură

din Piața-mică nr. 2, tot în Piața-mică nr. 11

in dosul păpușarilor.

De oare-ce aci plătesc chirie pentru localul prăvăliei cu 1600 coroane anual mai puțin, mă aflu în plăcută poziție a pute servi cu prețuri și mai ieftine, și 'mi-am propus, ca — dacă Dumnezeu îmi va ajuta — în cel mai scurt timp se-mi asortez depositul cu tot felul de mărfuri țărănești, precum bumbac, pâr, lănică, arniciu, fesături, mai multe soiuri de pânză, cum și cărpe de pâr, etc.

Pentru inteligență ofer depositul meu bine asortat în cămeși de chiffon, creton, Oxford și Trico, apoi ismene, gulere, manșete, cravate, cuverture de lână și bumbac, plapome în creton, ruș, satin cu vata umplute, ploiere, cămeși de dame, camisole, fuste, cretonuri, pergaturi, barcheturi, stufe de pâr, și toate căpșelile recerute la efectuarea hainelor de dame și bărbați, cum și alți o miă aici neamintți articli. O mică probă ajunge ca se se convingă ori-cine despre estinătatea și soliditatea prăvăliei mele.

Rugând onoratul public românesc pentru binevoitorul seu sprijin, semnez

Cu toată stima.

**Aurel Popescu.**

89 12-

Premiată în 1903 la expoziția industrială Sibiu, medalia de aur.  
1903 la expoziția economică Bistrița și premiu, medalia de argint.

33 9-26

## VICTOR HESS

fabrică de cumpene

Nagyszében (Sibiu)  
(Hongrie)

Referențe de prima ordine. ○ ○ ○  
○ ○ ○ Liste cu prețuri gratuit.



## Anunț.

Un fost învățătoriu și notariu comunal caută ocupațiune în vre-o cancelaria advocațională sau notarială — ori și la vre-o moșie.

Adresa la „**Redacțiunea Foii Poporului**“, str. Măcelarilor nr. 12.

163 2—3

## Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu pregete nime într'o chestiune atât de gingașă a se prezenta odată în persoană pentru-că cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din străinătate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și starea boalei, ori-cât de adânc ar fi boala înrădăcinată în organism. Pe baza acestei esaminări poți cu siguranță afla și calea, pe care ajungi la vindecarea răului, ceea-ce fiecare o poate face acasă fără de a-și împedeca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni în persoană, atunci se-și descrie boala cu deamă-runtul și după ce va fi esaminată va primi deslușirile de lipsă și lecurile trebuincioase pe lângă ținerea în cel mai mare secret. În scrisoare pune marcă de răspuns. După încheierea curei scrisorile se ard sau la cerere espreasă se retrimite.

Un astfel de lecuritor și curățător e institutul special al drului Palócz, medic de spital (Budapesta VII. Kerepesi-út 10) unde cu bunăvoință și conștiențiozitate capătă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții seculare, unde i-se curăță sângele bolnav, nervii i-se întăresc, trupul întreg se eliberează de boală și sufletul de chinuri.

Fără conturbarea ocupațiilor zilnice Dr. Palócz vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din fundament cu metoda sa proprie de vindecare și casurile cele mai neglijate, boalele de beșică, de țeve, de tisticule, de șira spinării, de nervi, urmările oamnei și ale sifilisului, boala albă boale de sânge, de piele și toate boalele ce se țin de organele seculare femeiești. Pentru femei e sală de așteptare și lutare separată. Consultațiunile le dă însuși Dr. Palócz dela 10 ore a m. până la 6 ore seara (Dumineca până la 12 ore la amezzi).

Adresa: Dr. PALÓCZ medic de spital specialist; Budapesta VII. Kerepesi-út 10. 129 4—

Casa de păstrare (reuniune) în Săliște com. Sibliu.

## Anunț.

»Casa de păstrare (reuniune) în Săliște-acoardă împrumuturi fără nici o proviziune sau competență de scris, și anume:

I. Împrumuturi pe obligațiuni cu caventi și împrumuturi cambiale

dela k	50 până la k	1000	cu 8%
„	1000	5000	„ 7%
„	5000	20000	„ 6½%
„	20000	în sus	„ 6%

II. Împrumuturi ipotecare și împrumuturi cambiale cu acoperire ipotecară

dela k	100 până la k	1000	cu 7%
„	1000	5000	„ 6½%
„	5000	în sus	cu 6%

III. Credite de cont-curent pe lângă acoperire de hârți de valoare sau ipotecă sume până la k 5000 cu 6.8% și peste 5000 „ 6.3%  
Interese decursive.

Din pedința direcțiunii ținută la 14 Aprilie 1904.

98 9—10

Direcțiunea.

## Bani! Bani! Bani!

Subsemnata întreprindere stă în legătură cu cele mai mari bănci din țeară și esoperează împrumuturi pe pământuri și edificii

cu cele mai favorabile condiții și cele mai ieftine interese, și anume pe termen de 10—70 ani cu 2%—5%.

### Credit personal

cu garanți și obligație pe 8—10 ani. La funcționari de stat, comitat și oraș precum și la ofțeri credit simplu și fără giranți. La dorință servim cu informațiune, rugând marcă pentru răspuns. 21 20—

„**PECUNIA**“

Întreprindere de credit.  
Sibliu, (Nagyszében Quergasse nr. 27).

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.

## Stropitoare pentru peronospora.

Ofer cele mai bune stropitoare (șprîțe)

### Cornelia și Vermorell



veritabil, cu garanță de un an, pe schimb de plătit pro 1 Noemvrie c. cum și rude de fer, fere de plug de Stirlia, coase sub garanțe, sape, oule, lăcate și tot soiul de articli de fer, în calitatea cea mai bună și cu prețurile cele mai estine.

### Victor Dahinten,

magazin de ferărie în Alba-Iulia lângă

Fântână

107 10—10

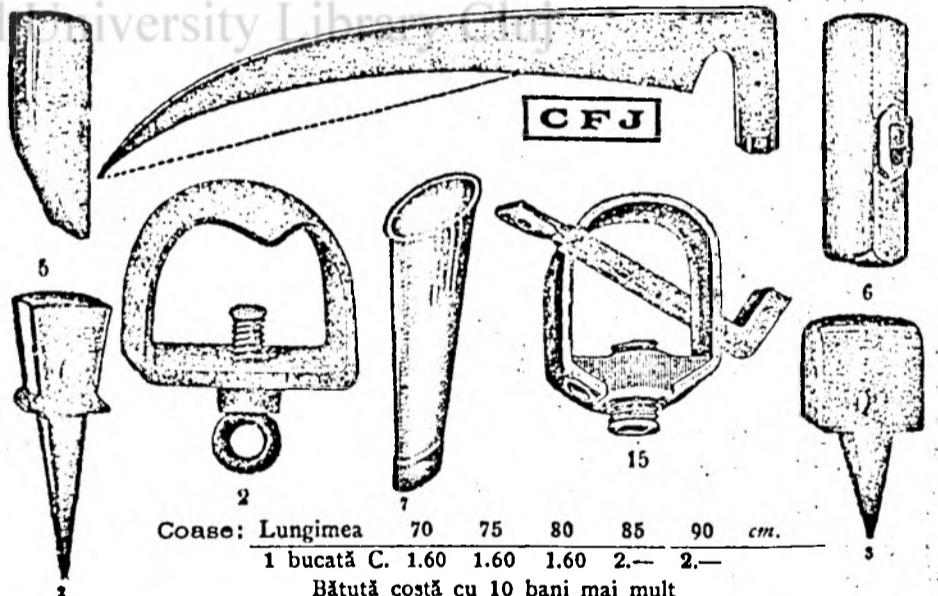
Pentru măsurare, parcelare și pregătirea de harte de locuri de moșii și complexe de teritorii de ori-ce soi, cum și pregătirea de planuri de edificare și preliminări de spese, parcurse, demarcațiuni de hotare, facerea de guri de mine și păreri asupra minelor în direcția montanică și geologică, asemenea pentru pregătiri de proiecte cu asigurare de esecutarea cea mai esactă și socotite foarte ieftin, se recomandă

105 9—10

### LOUIS MEISE,

birou tehnic, Sebeș, (Szászsebes).

## Carol F. Jickeli, Sibiu. (La coasa de aur).



Coase: Lungimea 70 75 80 85 90 cm.

1 bucată C. 1.60 1.60 1.60 2.— 2.—

Bătută costă cu 10 bani mai mult

Pentru fiecare bucată garantez. Adecă, eu schimb ori-ce coasă provăzută cu semnul **CFJ** care nu ar corăspunde, chiar și atunci, când ea a fost bătută și întrebunțată. Economilor le pot recomanda cu cea mai mare încredere coasa aceasta. În decursul anilor s'a sporit foarte tare numărul coaselor vândute. 116 6—

La cumpărare de 10 bucați se dă o bucată pe deasupra!

Coasa aceasta cu semnul **CFJ** se mai poate procura la firmele următoare:

Societatea „Consum“, Cisnădie,  
Ioan T. Gross, Sebeșul-săsesc,  
Regina Buehholzer, Cața,  
Iosif Graef, Șona,  
Michail Ehrmann, Șeica-mare,  
Michail Simons, Dăișoara,

Carol Waedt, Bălcaciu,  
Ioan Schlattner, Chișd,  
Ioan K. Schuller, Agnita,  
Iosif Schuster, Frăua,  
Andrei Nemenz, Richișdorf,  
W. Prischak, Brad.

Nicovale, forma, fig. 2 3 Ciocane, fig. 5 à 250 300 fig. 6 à 800 grame  
1 bucată C. —.96 —.96 1 buc. C. —.86 —.90 C. 1.—

Nicovalele și Ciocanele se vând pe lângă garanție pentru fiecare bucată. Fiecare bucată, care s'ar dovedi sau prea moale sau prea tare, se schimbă.

Verigi de coase fig. 2 13 15 fig. 7. Tocuri de cuți  
pentru întepenirea coasei, Dimensiunile  $\frac{24}{41}$   $\frac{29}{33}$   $\frac{40}{43}$  mm. smălțuite pe dinlăuntru și pe dinafară  
1 bucată C. —.24 —.30 —.18 1 bucată C. —.40

Cuți dela 10 bani în sus, în variație bogată. Îndeosebi recomand:

Cuțile americane 1 bucată C. —.40  
Cuți de Bergamo vinete închise, cu semnul **CFJ** 1 bucată C. —.80

Toporiște de coase, obicnuite de lemn C. —.44. — Toporiști pentru coase de holde (model introdus de Julius Teutsch) 1 bucată C. —.90.

Greble de fer pentru coasele de holde, pentru a le șirofa pe toporiștele obicnuite de lemn 1 bucată C. 1.30.

Cerneala de imprimat E. T. Gletsman, Dresda — Budapesta.